

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Foto: privat

OB Thomas Jung freut sich gemeinsam mit seiner Frau Heike über den Wahlerfolg.

als Erstes möchte ich mich bei Ihnen ganz herzlich für Ihr großartiges Vertrauen in mein Amt als Oberbürgermeister unserer schönen Stadt bedanken!

Die überwältigende Mehrheit unterstützt mich und meine Arbeit seit nunmehr 18 Jahren. Sie liefern Denkanstöße und konstruktive Kritik und so kam dieser Erfolg bei der **Kommunalwahl am 15. März** zustande, den ich persönlich in dieser Höhe für nicht möglich gehalten habe und für den ich sehr, sehr dankbar bin. Gibt er mir doch gemeinsam mit Ihnen, der engagierten Stadtverwaltung und dem neu gewählten Stadtrat die Chance, auch in den kommenden sechs Jahren unsere Stadt bestmöglich weiter entwickeln zu dürfen. Und dabei freue ich mich sehr auf die Fortsetzung des guten bürgerschaftlichen Miteinanders in Fürth!

„**Bürgerschaftliches Mitein-**

ander“ ist auch das Stichwort für den Ausnahmezustand, den wir, den unsere Stadt, unser Land, die ganze Welt derzeit erleben. Das **Coronavirus** bestimmt unser Handeln, setzt gewohnte Abläufe kurzerhand außer Kraft und zwingt uns zu neuen, manchmal auch ungewöhnlichen Maßnahmen. Davon ist auch die Arbeit in der Stadtverwaltung, in den Ämtern und Dienststellen, im kompletten öffentlichen Leben in den nächsten Wochen, vielleicht auch Monaten betroffen.

Ich möchte daher herzlich an Sie alle appellieren, die bekannten Maßnahmen – vom Händewaschen über die Absage großer Besprechungen und Zusammenkünfte auch im Freien bis hin zu Ladenschließungen – ernst zu nehmen und zu befolgen. Dazu gehören auch gegenseitige Rücksichtnahme, Verständnis und ein kühler Kopf – sowohl im

beruflichen wie auch im privaten Umfeld. Die einzelnen Maßnahmen und Einschränkungen im täglichen Leben werden ja ständig aktualisiert und flächendeckend bekanntgegeben. Bitte informieren Sie sich über die Homepage der Stadt Fürth unter www.fuerth.de, über Regierungsportale und vor allem über die seriösen Medien.

Herzlichst danken möchte ich in diesem Zusammenhang allen Bürgerinnen und Bürgern, die mit ihrer Arbeit die wichtigen Hilfs-, Versorgungs- und Dienstleistungen in dieser sehr schwierigen Zeit aufrechterhalten. Ihr Einsatz ist gar nicht hoch genug einzuschätzen. Ich danke auch allen, die sich kreativ und engagiert um

Mitmenschen kümmern, die nachbarschaftliche Einkaufsaktionen und andere Hilfestellungen organisieren.

Und eines zeigt die Corona-Krise auch sehr augenfällig: wie unerlässlich und prägend der Einzelhandel sowie eine lebendige, vielfältige Gastronomie- und Kulturszene für eine Stadt sind. Hier müssen und werden wir den betroffenen Geschäften, Lokalen und Einrichtungen helfen und vielleicht sollten wir in der Zeit nach Corona unser bisheriges Verhalten vor allem zum Thema Einkauf vor Ort durch- aus überdenken.

Wir müssen da gemeinsam durch und ich bin sicher, dass wir das auch gemeinsam schaffen werden. **Ich danke Ihnen dabei für Besonnenheit, verantwortungsvolles Handeln, für Hilfsbereitschaft und nicht zuletzt auch für eine Portion Optimismus.**

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, Ihren Familien und Freunden heute auch nur eines: Bleiben Sie gesund!

Ihr

Dr. Thomas Jung



AUS DEM RATHAUS

Wir gratulieren

Frau **Erika** und Herrn **Rudolf Geyer** zur Eisernen Hochzeit am 12. März.

Frau **Helga** und Herrn **Heinz Becker** zur Diamantenen Hochzeit am 18. März. ■

Herzlichen Glückwunsch

Am 27. März vollendet **Wilfried Dietsch**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,

am 30. März **Uwe Timm**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr,

am 31. März **Heinrich Wiesner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr,

am 4. April **Robert Schindel**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,

am 5. April **Karl Knöfel**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr. ■

Einladung zu Sitzungen

Ferienausschuss: Mittwoch, 25. März, 14 Uhr, **Rathaus**.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi. ■

Lob & Kritik



Lob gab es für:

- Solidaritätsaktionen und Nachbarschaftshilfen in der Coronakrise
- Internationales Klezmer Festival
- Veranstaltungen zum Frauentag
- Neue Tempo 30-Zonen



Kritisch angemerkt wurde:

- Parken auf Radwegen
- Falschparker im Laubenweg
- Nichtbeachten der Allgemeinverfügung

VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **8. April 2020** unter anderem mit folgenden Informationen zu

- Informationen zur Entwicklung in der Coronakrise
- Amtsblatt

Eine sichere Wahl: Notruf 112

Vielen Bürgerinnen und Bürgern ist nicht bekannt, dass die Notrufnummer 112 längst nicht mehr nur für die Alarmierung der Feuerwehr gilt, sondern auch in einem medizinischen Notfall gewählt werden muss. Seit der Einführung der sogenannten Integrierten Leitstellen werden unter der 112 sofort nach Eingang des Notrufs die Feuerwehr und der Rettungsdienst alarmiert. Dies gilt im Übrigen europaweit.



Die 112 ist jederzeit ohne Vorwahl und gebührenfrei – sowohl aus dem Festnetz als auch über Mobilfunk - erreichbar. ■

ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!

www.fuerth.de/wohnraumboerse



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

„Bitte bleiben Sie zuhause!“

Landesweite Ausgangsbeschränkungen zur Eindämmung der Corona-Ausbreitung

Da sowohl die Zahl der Infizierten, als auch die Zahl der Toten im Freistaat weiterhin sprunghaft steigt und gleichzeitig viele Bürgerinnen und Bürger sich nicht an die vorangegangenen Einschränkungen gehalten hatten, hat die Bayerische Staatsregierung eine weitere Allgemeinverfügung erlassen, die seit Samstag, 21. März, gilt, und weitreichende Ausgangsbeschränkungen in Kraft setzt.

Kernpunkt ist, dass die Menschen unbedingt zu Hause bleiben sollen und das Verlassen der Wohnung nur erlaubt ist, wenn triftige Gründe vorliegen.

Die Allgemeinverfügung im Wortlaut:

1. Jeder wird angehalten, die physischen und sozialen Kontakte zu anderen Menschen außerhalb der Angehörigen des eigenen Hausstands auf ein absolut nötiges Minimum zu reduzieren. Wo immer möglich ist ein Mindestabstand zwischen zwei Personen von 1,5 m einzuhalten.

2. Untersagt werden Gastronomiebetriebe jeder Art. Ausgenommen ist die Abgabe und Lieferung von mitnahmefähigen Speisen.

3. Untersagt wird der Besuch von

a) Krankenhäusern sowie Vorsorge- und Rehabilitationseinrichtungen, in denen eine den Krankenhäusern vergleichbare medizinische Versorgung erfolgt (Einrichtungen nach § 23 Abs. 3 Nr. 1 und 3 IfSG); ausgenommen hiervon sind Geburts- und Kinderstationen für engste Angehörige und Palliativstationen und Hospize,

b) vollstationären Einrichtungen der Pflege gem. § 71 Abs. 2 des Elften Buches Sozialgesetzbuch (SGB XI),

c) Einrichtungen für Menschen mit Behinderungen im Sinne des § 2 Abs. 1 des Neunten Buches Sozialgesetzbuch (SGB IX), in denen Leistungen der Eingliederungshilfe über Tag und Nacht erbracht werden,

d) ambulant betreuten Wohngemeinschaften nach Art. 2 Abs. 3 Pflegewohnqualitätsgesetz (PfleWoqG) zum Zwecke der außerklinischen Intensivpflege (IntensivpflegeWGs), in denen ambulante Pflegedienste gemäß § 23 Abs. 6a IfSG Dienstleistungen erbringen und

e) Altenheimen und Seniorenresidenzen.

4. Das Verlassen der eigenen Wohnung ist nur bei Vorliegen triftiger Gründe erlaubt.

5. Triftige Gründe sind insbesondere:

a) die Ausübung beruflicher Tätigkeiten,

b) die Inanspruchnahme medizinischer und veterinärmedizinischer Versorgungsleistungen (z. B. Arztbesuch, medizinische Behandlungen; Blutspenden sind ausdrücklich erlaubt) sowie der Besuch bei Angehörigen helfender Berufe, soweit dies medizinisch dringend erforderlich ist (z. B. Psycho- und Physiotherapeuten),

c) Versorgungsgänge für die Gegenstände des täglichen Bedarfs (z. B. Lebensmittelhandel, Getränkemärkte, Tierbedarfshandel, Brief- und Versandhandel, Apotheken, Drogerien, Sanitätshäuser, Optiker, Hörgeräteakustiker, Banken und Geldautomaten, Post, Tankstellen, Kfz-Werkstätten, Reinigungen sowie die Abgabe von Briefwahlunterlagen). Nicht zur

Deckung des täglichen Bedarfs gehört die Inanspruchnahme sonstiger Dienstleistungen wie etwa der Besuch von Friseurbetrieben,

d) der Besuch bei Lebenspartnern, Alten, Kranken oder Menschen mit Einschränkungen (außerhalb von Einrichtungen) und die Wahrnehmung des Sorgerechts im jeweiligen privaten Bereich,

e) die Begleitung von unterstützungsbedürftigen Personen und Minderjährigen,

f) die Begleitung Sterbender sowie Beerdigungen im engsten Familienkreis,

g) Sport und Bewegung an der frischen Luft, allerdings ausschließlich alleine oder mit Angehörigen des eigenen Hausstandes und ohne jede sonstige Gruppenbildung und

h) Handlungen zur Versorgung von Tieren.

6. Die Polizei ist angehalten, die Einhaltung der Ausgangsbeschränkung zu kontrollieren. Im Falle einer Kontrolle sind die triftigen Gründe durch den Betroffenen glaubhaft zu machen.

7. Ein Verstoß gegen diese Allgemeinverfügung kann nach § 73 Abs. 1a Nr. 6 des Infektionsschutzgesetzes als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

8. Weiter gehende Anordnungen der örtlichen Gesundheitsbehörden bleiben unberührt.

9. Diese Allgemeinverfügung ist nach § 28 Abs. 3, § 16 Abs. 8 des Infektionsschutzgesetzes sofort vollziehbar.

10. Diese Allgemeinverfügung tritt am 21.03.2020, 00:00 Uhr in Kraft und mit Ablauf des 03.04.2020 außer Kraft. Die

Ausgangsbeschränkungen enden damit am 03.04.2020, 24:00 Uhr.

Zuwiderhandlungen dieser Anordnungen sieht die Bayerische Staatsregierung als Straftaten an, die von der Polizei hart geahndet werden. Oberbürgermeister Thomas Jung appelliert an alle Fürtherinnen und Fürther, den Anweisungen Folge zu leisten und hofft auf den solidarischen Zusammenhalt aller Bürgerinnen und Bürger. Zudem ruft er zur Nachbarschaftshilfe auf.

Die Stadt erinnert an vorbeugende Hygienemaßnahmen: Wichtig ist das Händewaschen rund 30 Sekunden mit Seife. Beim Husten und Niesen sollte man ein Papiertaschentuch oder – wenn ein solches nicht verfügbar ist – die Armbeuge verwenden und nicht die Hand vor das Gesicht halten. Da sich die Lage beinahe stündlich ändert, kann die StadtZEITUNG keine Gewähr geben, dass sich die Einschränkungen nicht weiter verschärfen. Unser Stand für die Information ist der 22. März 2020. Aktuelle Infos zum Thema sind unter www.fuerth.de/coronavirus zu finden.

Da sich die Lage beinahe stündlich ändert, kann die StadtZEITUNG keine Gewähr geben, dass sich die Einschränkungen nicht weiter verschärfen. Unser Stand für die Information ist der 23. März 2020.

Aktuelle Infos zum Thema sind unter www.fuerth.de/coronavirus zu finden. ■

Hinweis: Informationen zum Kundenservice und Busbetrieb der infra fürth finden Sie auf Seite 22.

Ämter bleiben für den Publikumsverkehr geschlossen

Die Stadt Fürth ergreift weitere Maßnahmen zur Eindämmung des Coronavirus – Bürgertelefon



Um den Ausbruch des Coronavirus zu verlangsamen und Infektionsketten zu unterbrechen, ergreift die Stadt Fürth weitere Maßnahmen. Dazu gehört auch bis auf Weiteres die Schließung von Ämtern für den Publikumsverkehr. Ziel ist dabei, persönliche Kontakte so weit wie möglich zu reduzieren. Die Erreichbarkeit der Dienststellen über Telefonnummern und Mailadressen ist für dringende Angelegenheiten zu den üblichen Öffnungszeiten gewährleistet. Die Stadt Fürth appelliert aber, nur in unaufschiebbaren Notfällen bzw. unaufschiebbaren Angelegenheiten davon Gebrauch zu machen und bittet die Bürgerinnen und Bürger, die Online-Angebote zu nutzen und Anliegen schriftlich an die Ämter zu richten.

Betroffen sind:

- Bürgeramt Süd, Telefon: (0911) 974-23 23, Mail: ewo@fuerth.de
- Bürgeramt Mitte, Telefon: (0911) 974-23 23, Mail: ewo@fuerth.de
- Bürgeramt Nord, Telefon: (0911) 974-23 94, Mail: ewo@fuerth.de
- Bürgerinformation Rathaus, Telefon: (0911) 974-12 11, Mail: buergerinformation@fuerth.de
- Ausländerbehörde, Telefon: (0911) 974-23 21, Mail: ausl@fuerth.de
- Fundamt, Telefon: (0911) 974-23 88, Mail: fundamt@fuerth.de
- Standesamt, Telefon: (0911) 974-15 90; Mail: standesamt@fuerth.de
- Führerscheinstelle, Telefon: (0911) 974-22 77, Mail: fahrerlaubnis@fuerth.de
- KFZ-Zulassungsbehörde, Telefon: (0911) 974-22 76, Mail:

zulassung@fuerth.de

- Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Telefon: (0911) 974-14 61, Mail: oa@fuerth.de
- Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, Telefon: (0911) 974-15 11; Mail: jga@fuerth.de (Nur bei Erstkontakt, sonst die bekannten Kontaktdaten der jeweiligen Sachbearbeiterinnen bzw. Sachbearbeiter)
- Amt für Soziales, Wohnen und Seniorenangelegenheiten, Telefon: (0911) 974-17 61, Mail: sza@fuerth.de (für Neuanträge, sonst die bekannten Kontaktdaten der jeweiligen Sachbearbeiterinnen bzw. Sachbearbeiter)
- Bauaufsicht, Telefon (0911) 974-3162 und -31 64; Mail: baf@fuerth.de
- Stadtplanungsamt, Telefon: (0911) 974-33 01; Mail: spa@fuerth.de
- Stadtentwässerung, Telefon: (0911) 974-32 62; Mail: stef@fuerth.de
- Tiefbauamt, Telefon: (0911) 974-32 01; Mail: tfa@fuerth.de
- Verkehrsbehörde/Verkehrsaufsicht, Telefon (0911) 974-22 50; Mail: verkehrsrecht@fuerth.de
- Rechtsamt-Bußgeldstelle, Telefon 0911/974-23 04; Mail: ra.bussgeldstelle@fuerth.de
- Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung, Telefon (0911) 974-21 11; Mail: aws@fuerth.de; • Hotline für Fürther Unternehmen für Fragen rund um die Katastrophenanordnung Montag bis Freitag 8 bis 16 Uhr; Telefon: (0911) 974-12 73
- Liegenschaftsamt, Telefon: (0911) 974-12 71; Mail: la@fuerth.de
- Marktamt, Telefon: (0911) 974-12 76, Mail: marktamt@fuerth.de

- Touristinformation, Telefon: (0911) 239587-0, Montag bis Freitag 10 bis 16 Uhr; Mail: tourist-info@fuerth.de
- Stadtkasse, Telefon: (0911) 974-14 01; Mail: ka@fuerth.de (Nur bei Erstkontakt, sonst die bekannten Kontaktdaten der jeweiligen Sachbearbeiterinnen bzw. Sachbearbeiter)
- Stadtkämmerei, Abteilung Finanzwirtschaft, Telefon: (0911) 974-13 70, -13 93, Mail: kaem@fuerth.de
- Abteilung Hundesteuer, Telefon: (0911) 974-13 81, Mail: hundesteuer@fuerth.de
- Abteilung Gewerbesteuer, Telefon: (0911) 974-13 80, Mail: kaem@fuerth.de
- Abteilung Grundsteuer, Telefon: (0911) 974-13 83, Mail: kaem@fuerth.de
- Abteilung Zweitwohnungssteuer, Telefon: (0911) 974-13 81, Mail: kaem@fuerth.de

In den verschiedenen Amtsgebäuden stellen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an den Eingängen Behälter wie Wahlurnen auf, die täglich geleert und in die abzugebende Dokumente eingeworfen werden können. Das gilt auch für das Baureferat, das Bauanträge und Pläne nicht mehr bei persönlichem Kontakt entgegennimmt.

Für den Bereich Standesamt gilt, dass bereits verabredete Trauungen stattfinden, die Zahl der teilnehmenden Personen aber auf das Brautpaar begrenzt ist. Die Personenzahl bei Trauerfeiern und Beisetzungen ist auf 15 reduziert. Weitere Termine können vorerst nicht vereinbart werden. Für die Beurkundung

von Sterbefällen ist im Rathaus, Königstraße 88, ein Notdienst in Zimmer 219 eingerichtet.

Zudem sind der Recyclinghof Süd in der Karolinenstraße, der Recyclinghof Atzenhof und der Kompostplatz Burgfarnbach bis auf weiteres geschlossen.

Der Grund für diese Maßnahmen ist, dass – wie vom Bayerischen Ministerpräsidenten Markus Söder gefordert – auch die Fürtherinnen und Fürther zu Hause bleiben und nur aus wichtigen Grund ihre Wohnungen verlassen.

Hotline und Bürgertelefon:

Die Stadt Fürth hat ein **Bürgertelefon** für Fragen rund um das Coronavirus und die damit verbundenen Auswirkungen geschaltet, das bis auf Weiteres von Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr besetzt ist. Die Rufnummer lautet (0911) 974-36 98.

Fragen von **Fürther Unternehmen** rund um die Katastrophenanordnung beantwortet von Montag bis Freitag, 8 bis 16 Uhr, das Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung unter (0911) 974-12 73.

Für **weitere Fragen** hat das **staatliche Gesundheitsamt** unter (0911) 97 73-30 39 während der Dienstzeit von Montag bis Mittwoch von 7.30 bis 16 Uhr, Donnerstag von 7.30 bis 17 Uhr und Freitag von 7.30 bis 12.30 Uhr ein Informations-Telefon eingerichtet.

Auch das Bayerischen Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL) verfügt unter (09131) 68 08 51 01 über eine Hotline und beantwortet Fragen. ■

Hinweis:

Informationen zur Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und Belange für die Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth, zum Seniorenrat sowie Behindererrat finden Sie auf Seite 16.

Coronavirus: Geänderte Schuleinschreibung im März 2020

Das Verfahren der Schuleinschreibung an den Grundschulen und Förderzentren für das Schuljahr 2020/2021 wurde angesichts der aktuellen Ausbreitung des Coronavirus nach Maßgabe des zuständigen Ministeriums im zeitlichen als auch organisatorischen Ablauf geändert.

Der Termin der Schuleinschreibung in Fürth war ursprünglich auf Freitag, 27. März, festgelegt und erfolgt nun unter folgenden geänderten Rahmenbedingungen: Die persönliche Anmeldung

des Kindes durch mindestens einen Erziehungsberechtigten ist nicht erforderlich. Stattdessen erfolgt die Anmeldung schriftlich oder per E-Mail. Die Anmeldeunterlagen bekommen die Erziehungsberechtigten auf dem Postweg oder elektronisch zugesandt. Eine Beratung erfolgt weiterhin, in erster Linie jedoch telefonisch. Termine werden zwischen den Schulen und den Erziehungsberechtigten abgestimmt.

Die ausgefüllten Unterlagen sollen der zuständigen

Sprengelschule entweder per Post, per E-Mail oder per Einwurf in den Briefkasten zugeleitet werden. Dies sollte bis Mittwoch, 1. April, geschehen.

Zur pädagogischen Feststellung der Schulfähigkeit gilt: Die allgemeine Pflicht zur Teilnahme des Kindes am sogenannten „Verfahren zur Feststellung der Schulfähigkeit“ entfällt vom Grundsatz her. Auch unter den aktuellen Bedingungen ist weiterhin gewährleistet, dass die Eltern im Vorfeld der Einschulung angemessen beraten werden.

Die Beratung und Empfehlung durch die Schulen gilt insbesondere in Bezug auf die zwischen dem 1. Juli und dem 30. September 2020 sechs Jahre alt werdenden Kinder (Einschulungskorridor).

Der Dienstag, 14. April, als Fristende für die schriftliche Erklärung der Erziehungsberechtigten zur Inanspruchnahme des Einschulungskorridors bleibt bestehen.

Bei Fragen können sich Eltern direkt an die zuständigen Grundschulen und Förderzentren wenden. ■

Arbeitsagentur und Jobcenter telefonisch erreichbar

Die Agentur für Arbeit Fürth ist bis auf weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen. Das gleiche gilt für das zugehörige Jobcenter. Vereinbarte Gesprächstermine entfallen. Trotz der zeitweisen Schließung ist die

Auszahlung der Leistungen sichergestellt.

Wichtig für Kunden der Jobcenter und Arbeitsagenturen: Bei Nichterscheinen zum Gesprächstermin erfolgen in der Zeit der Schließung keine Sanktionen.

Notfälle können vor Ort angenommen werden (bitte Ausgänge am Gebäude beachten).

Alle Anliegen – **auch die Arbeitslosmeldung** – können telefonisch von **8 bis 18 Uhr** erledigt werden: Arbeitsagentur: Arbeitnehmer: 0800 - 4 55

55 00 oder 202 49 00, Arbeitgeber: 0800 4 55 55 20. Jobcenter: Arbeitnehmer: Telefon 75 03 100 oder 75 03 503.

Beantragung von Leistungen über das Online-Angebot unter www.arbeitsagentur.de. ■

Ferienprogramm entfällt

Das Osterferienprogramm 2020 muss leider aufgrund der Pandemie abgesagt werden. Das bedeutet, dass keinerlei Anmeldungen möglich sind und sämtliche vom Jugendamt

organisierten Veranstaltungen und Ausflüge entfallen. Dies gilt ebenso für Veranstaltungen, die in Räumen der offenen Jugendarbeit stattgefunden hätten. ■

Tafel geschlossen

Die Fürther Tafel mit ihren acht Ausgabestellen muss leider bis einschließlich **Samstag, 18. April**, die Lebensmittelausgabe und die

Ausweisbearbeitung schließen. Der Betrieb kann wegen der Pandemie leider nicht mehr aufrechterhalten werden. ■

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten? Ständig aktualisierte Informationen unter: www.fuerth.de/betreuungsplaetze



Betreuungsplätze für Kinder

Foto: © geyssmaier - Fotolia / Fotolia.com

LORENZ FENSEL
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Wir beziehen Ihre Markise neu.

Das lohnt sich!
Atemberaubende Farben, innovative Stoffqualitäten mit „Lotus-Effekt“, bester UV-Schutz, lange Haltbarkeit. Kontaktieren Sie uns.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Jetzt alle zusammenhalten!



Foto: Kramer

Mit Aushängen weisen die Gastronomiebetriebe und Cafés darauf hin, dass sie Speisen und Produkte liefern.

Der Fürther Handel und die Gastronomie stehen derzeit in engem Austausch miteinander, um die Krise und staatlichen Einschränkungen gemeinsam zu überstehen. Da Versand im Einzelhandel weiterhin möglich ist, sprechen Sie den Händler Ihres Vertrauens auf Zwischenlösungen an. Unterstützen Sie auch die Gastronomen durch Mitnahme-

stellungen. Bei Fragen stehen wir Ihnen unter einkaufen@fuerth.de oder 974-10 65 oder -10 66 gerne zur Verfügung. Aus Fairnessgründen haben wir Berichterstattungen zum Handel wie die Rubrik Sahnehäubchen vorübergehend eingestellt. Der Fürther Handel und die Gastronomie wünschen Ihnen viel Gesundheit und zählen auf Ihre Unterstützung.

Gemeinsam durch die Krise

Um die bereits vielfältigen Hilfsangebote von engagierten Bürgerinnen und Bürgern, die Mitmenschen in der Coronakrise unterstützen möchten, zu kanalisieren und leicht zugänglich abrufbar zu machen, stellt das

Freiwilligen-Zentrum Fürth ab Montag, 23. März, eine Hotline bereit. Diese (Vermittlungs-) Angebote fallen darunter: Besorgungen von Lebens-

mitteln, Medikamenten, Hund ausführen, oder auch einfach ein nettes Telefongespräch, um sich nicht einsam zu fühlen.

Die Hotline ist telefonisch von Montag 9.30 bis 18 Uhr und Dienstag-Donnerstag 9.30 bis 16 Uhr unter 217- 4782 erreichbar, per E-Mail unter zfz@iska-nuernberg.de. Weitere Hilfsangebote finden Sie unter www.fuerth.de



vhs Volkshochschule Fürth gGmbH
 Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth stellt bis voraussichtlich 19. April 2020 den kompletten Kursbetrieb ein.

Persönliche Anmeldung vor Ort ist bis auf Weiteres nicht möglich.

Sie erreichen uns aber weiterhin telefonisch oder per Email im Rahmen unserer üblichen Öffnungszeiten.

Tagesaktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.vhs-fuerth.de.

Sie erreichen uns zu folgenden Zeiten:
 Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
 Das vhs Bistro bleibt bis 19. April 2020 geschlossen!

Stadt Fürth Newsletter
 Jeden Freitag alle Infos
www.fuerth.de/newsletter

Anzeigenannahme
 Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de
 Die nächste Stadtzeitung erscheint am 08.04.

Ein strahlendes Schmuckstück in prominenter Lage

Ehemalige Sattlerei Zink saniert – Rund vier Millionen Euro investiert – Wohnungen, Gewerbe und Neubau



Foto: Gafner

Aufwendig und mit viel Detailarbeit wurde das Anwesen der ehemaligen Sattlerei Zink in der Königstraße saniert.



Foto: Ebersberger

Der baufällige Zustand zeigte sich schon an der Eingangstür.

Aufwendig saniert, aufwendig renoviert, aufwendig umgebaut – das Gebäude der ehemaligen Sattlerei Zink in der Königstraße hat die Generalüberholung hinter sich. Dieser Tage gewährte die Eigentümerfamilie Leyendecker, die das Anwesen vor vier Jahren in einem desolaten Zustand erworben hat, einen Einblick in das runderneuerte Vorder- und Rückgebäude.

Und schon beim Betreten wird schnell deutlich, dass die neuen Besitzer sich die

Instandsetzung einiges haben kosten lassen, um gemeinsam mit Architekt Stefan Ender ein wahres Schmuckstück zu schaffen. So ziert etwa ein Raum, der zukünftig für Gastronomie genutzt werden soll, eine farbenfrohe Stuckdecke aus der Rokoko-Zeit, die in mühseliger Detailarbeit freigelegt wurden. Geht man weiter durch das 1767 errichtete und mehrmals umgebaute Haus, in dem nun hochwertige und topausgestattete Wohnungen teils mit Blick in den Wiesengrund

untergebracht sind, kann man erahnen, dass gerade die Statik großes Thema bei den Sanierungsarbeiten war.

Rund vier Millionen Euro haben Hendrik Leyendecker und seine Familie in das Anwesen, das aus denkmalpflegerischer Sicht als echter Hochkaräter gilt, investiert. Und weil auf dem Gelände noch genügend Platz ist, planen die Eigentümer im unteren Grundstücksbereich einen modernen Neubau. „Spätestens in zwei Jahren wollen wir mit unserer

Kommunikationsagentur von Nürnberg hierherziehen“, so Leyendecker.

Oberbürgermeister Thomas Jung freut sich, dass sich das Anwesen nun in neuem Glanz präsentiert. „Viele Kaufinteressenten sind in der Vergangenheit angesichts des desolaten Zustands zurückgeschreckt. Und das Anwesen galt lange als Sorgenkind der Stadt“. Umso erfreulicher sei es, dass nach der beispielhaften Sanierung das Umfeld deutlich aufgewertet wird. ■

■ **ERRICHTUNG VON 29 EIGENTUMSWOHNUNGEN IN ALTDORF** (bei Nürnberg), Nürnberger Straße als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**.

- 3 und 4 Zimmer-Wohnungen
- Großzügige Balkone, Terrassen und Dachterrassen
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge
- Fußbodenheizung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung
- Solarkollektoren zur Warmwasser-Bereitung und Heizungsunterstützung
- mit Wärmerückgewinnung

TELEFON: 0911-75 10 02
WÜRZBURGER STRASSE 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

PROVISIONSFREI!

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

Beeindruckendes Ergebnis

OB Jung erreicht 72,9 Prozent der Stimmen

Die Fürther Wählerinnen und Wähler haben bei der Kommunalwahl Oberbürgermeister Thomas Jung mit einem eindrucksvollen Ergebnis im Amt bestätigt. 72,9 Prozent erzielte der Fürther Rathauschef und erreichte damit annähernd das Ergebnis von 2014, das bei 73 Prozent lag. Jung verzeichnete damit den höchsten Prozentsatz einer Oberbürgermeister-Kandidatin bzw. eines Oberbürgermeister-Kandidaten in den bayerischen Großstädten.

Auf den zweiten Platz rangierte CSU-Kandidat Dietmar Helm mit 9,2 Prozent der

Stimmen, knapp vor Kamran Salimi von den Grünen, der 8,3 Prozent erreichte.

Bei der Wahl des Fürther Stadtrats konnte die SPD mit 42,6 Prozent die absolute Mehrheit nicht verteidigen (2014: 51,1 Prozent), blieb aber mit 22 Sitzen stärkste Kraft, gefolgt von den Grünen, die 20 Prozent und zehn Sitze erreichten und der CSU mit 18,7 Prozent und neun Sitzen.

Die Wahlbeteiligung lag bei 48,5 Prozent und damit höher als 2014, als 45,4 Prozent der Wahlberechtigten ihre Stimme abgaben.

Vorläufige Ergebnisse OB-Wahl

	Anzahl Stimmen	Anteil in Prozent
Dietmar Helm, CSU	4388	9,2
Kamran Salimi, GRÜNE	3941	8,3
Heidi Lau, FREIE WÄHLER	796	1,7
Andreas Haas, AfD	1699	3,6
Thomas Jung, SPD	34 701	72,9
Stephan Eichmann, FDP	539	1,1
Niklas Haupt, DIE LINKE	1505	3,2
Wahlberechtigte	98 567	
Wähler	47 786	48,5

Vorläufige Ergebnisse Stadtratswahl

	Anzahl Stimmen	Anteil in Prozent	Sitze
CSU	386 583	18,7	9
GRÜNE	412 845	20,0	10
FREIE WÄHLER	85 236	4,1	2
AfD	121 839	5,9	3
SPD	882 804	42,7	22
FDP	52 475	2,5	1
DIE LINKE	126 573	6,1	3
Stimmberechtigte	98 567		
Wähler	47 780	48,5	

Die endgültigen Ergebnisse der Kommunalwahl 2020 in Fürth stellt am Freitag, 3. April, ab 9 Uhr der Stadtwahl Ausschuss im Ämtergebäude Süd

fest. Alle weiteren Informationen – darunter auch, wer den Sprung in den Stadtrat geschafft hat – gibt es unter www.wahl-fuerth.de.

Neuer Kindergarten in Vach



Foto: Kirchengemeinde St. Matthäus Vach

Im Beisein von zahlreiche Ehrengästen, Gemeindegliedern und Oberbürgermeister Thomas Jung haben Mädchen und Buben des Kindergartens Am Vacher Markt den Spatenstich für eine neue dreigruppige Einrichtung am Schönblick vollzogen. In diesem Rahmen hat die Sparkasse zur Unterstützung des Baus auch einen Spendenscheck über 5000 Euro überreicht.

IN ALLER KÜRZE

Brücke gesperrt

Die Zirndorfer Brücke über die Südwesttangente und den Main-Donau-Kanal muss am **Sonntag, 29. März, von 9 bis etwa 13 Uhr** für die halbjährliche Durchbiegungsmessung für Fahrzeuge gesperrt werden. Fußgänger, Radfahrer und die Buslinie 178 können sie jedoch weiter überqueren. Eine Umleitung wird ausgeschildert.

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens werden die zu Verlust gegangenen Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth mit den **Sparkonto Nummern 3005878263 und 3007844636** für kraftlos erklärt. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth

aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen.

Sonderausgabe

Eine Berufswahl, die auf den eigenen Interessen sowie Fähigkeiten und nicht auf geschlechterspezifischen Stereotypen basiert – auch heute ist das noch nicht selbstverständlich. Wie man herausfindet, was man wirklich möchte und wie man Geschlechterklischees bei der Studien- und Berufswahl über Bord wirft, erfahren Schülerinnen und Schüler in der neuen Sonderausgabe **abi» extra „Berufswahl ohne Klischees“** der Bundesagentur für Arbeit. Die PDF-Version zum Download ist unter www.abi.de/bezugsmoeglichkeiten.htm verfügbar.

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige
in der Stadtzeitung**

Tel. 976 40 79 66 | anzeigen@herbstkind-wa.de

www.stadtzeitung-fuerth.de

Kleinanzeigen
einfach online
aufgeben

stadtzeitung-
fuerth.de

Kostenlose Erfrischung in der Konrad-Adenauer-Anlage

In der Innenstadt steht den Passanten ab sofort frisches Trinkwasser per Knopfdruck zur Verfügung



Foto: Wunder

In der Adenauer-Anlage steht ab sofort ein Trinkwasserbrunnen, den die infra kostenlos zur Verfügung stellt. Oberbürgermeister Thomas Jung und infra-Chef Marcus Steurer (li.) waren die ersten Nutzer.

Ein Schluck frisches Trinkwasser löscht den Durst und ist gesund. Wer zukünftig in der Fürther Innenstadt unterwegs ist, muss auf diese Erfrischung nicht mehr verzichten: Denn in der Konrad-Adenauer-Anlage gibt es ab sofort einen öffentlich zugänglichen Trinkbrunnen, den die infra kostenlos zur Verfügung stellt. „Der Wunsch ist schon häufig von Bürgerinnen und Bürgern an uns herangetragen worden, nun können wir ihn erfüllen“,

freute sich Oberbürgermeister Thomas Jung, der den Nass-Spender gleich selbst ausprobierete.

„Wir wollen mehr dafür tun, dass Trinkwasser als Lebensmittel wahrgenommen wird“, betonte infra-Geschäftsführer Marcus Steurer, „denn es ist das am besten kontrollierte Lebensmittel in Deutschland“. Gleichzeitig, so Steurer, wolle die infra damit auch den Einwegverpackungen für Getränke entgegenwirken.

Gemeinsam mit dem Stadtplanungsamt hat man sich für eine robuste Stele in einem schlichten und modernen Edelstahl-Design entschieden, ohne bewegliche Bauteile. Das erfrischende Nass sprudelt nur auf Betätigung, rund ein halber Liter fließt pro Knopfdruck.

Mit rund 6000 Euro schlage ein solcher Trinkbrunnen in der Anschaffung zu Buche, hinzu kämen noch die Kos-

ten für den Bau und Betrieb, erklärte der infra-Chef. Im Laufe des Jahres 2020 sollen noch zwei weitere Modelle im Südstadtpark aufgestellt werden – als Ersatz für die dort vorhandenen defekten Modelle. Weitere Standorte für das Fürther Stadtgebiet sind derzeit in der Abstimmung. Während der Wintermonate werden die Brunnen außer Betrieb genommen, damit keine Frostschäden entstehen. ■



Foto: Wunder

Was viele Fürtherinnen und Fürther nicht wissen: Am Paradiesbrunnen gibt es bereits seit einiger Zeit einen kostenlosen Trinkwasserspender. Dem kleinen Drachen muss man den Mund zuhalten, dann sprudelt das kühle Nass aus seiner Nase.

Zum 16. Mal in Folge: Fürth ist wieder sicherste Großstadt



Auch vergangenes Jahr galt: In keiner bayerischen Großstadt lässt es sich so sicher leben wie in Fürth. Dieses

Großstadt im Freistaat. Oberbürgermeister Thomas Jung dankt daher erneut den engagierten Beamtinnen und

Ergebnis hat Innenminister Joachim Herrmann kürzlich in der polizeilichen Kriminalstatistik für 2019 dokumentiert. Damit ist die Kleeblattstadt zum 16. Mal hintereinander sicherste

Beamten der Fürther Polizeiinspektion unter der Leitung von Michael Dibowski und der Fürther Kriminalpolizei unter der Leitung von Martina Seibald ebenso wie allen aufmerksamen Bürgerinnen und Bürgern für die dauerhaft starke Sicherheitslage der Stadt.

„Die gute Kooperation der städtischen Ämter mit der örtlichen Polizei sorgen für Prävention und Aufklärung und der Einsatz des Kommunalen Ordnungsdienstes für ein subjektives Gefühl der Sicherheit in unserer Stadt“, so Jung. Dies

sei neben der objektiv belegten Sicherheitslage für die Bürgerschaft und das gesellschaftliche Miteinander von großer Bedeutung.

Ausschlaggebend für die Statistik ist die Häufigkeitszahl der Straftaten, die sich in Relation zur Einwohnerzahl bemisst. 2019 lag sie in der Kleeblattstadt bei 4221 Fällen (2018: 4254) und damit auf dem niedrigsten Stand aller bayerischen Großstädte. Im Vergleich zum Vorjahr bedeutet das eine Reduzierung um weitere 0,8 Prozent. ■

RUNDUM DIE NEUE PHYSIOTHERAPIE

HERZLICH WILLKOMMEN

Auf dieser Seite stellen wir im Wechsel feine Adressen in der Fürther Innenstadt vor, die der eine oder andere vielleicht noch gar nicht für sich entdeckt hat. Heute machen wir einen Besuch bei **PHYSIOTHERAPIE ANITA HAAS**

Viel Spaß.




Satiro
Besondere Zeit - besondere Dienste!
Bestelle jetzt das neue Sortiment auf Facebook und Instagram
Tel. 7437630
vera@v-satiro.de

BABY KINDER JUGEND DAMEN MODE



physiopraxis
Anita Haas

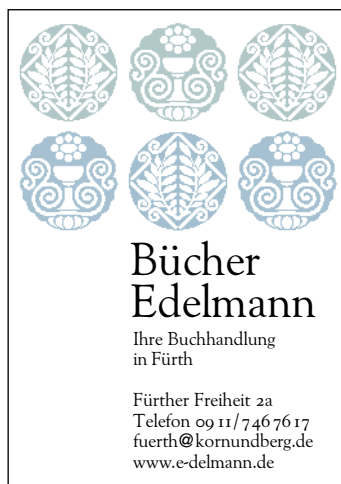
FÜR MEHR VITALITÄT & ENERGIE:

Physiotherapie richtet sich in unserer Praxis in Fürth nicht ausschließlich an Kranke oder Verletzte. Wir möchten jedem Menschen die Möglichkeit bieten, schmerzfrei und unbeschwert seinen Alltag zu bestreiten. Denn bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt. Gemeinsam mit Ihnen möchten wir daran arbeiten, dass Sie sich ohne Schmerzen bewegen und voller Energie und Leidenschaft durch Ihren Alltag gehen können. Um dieses Ziel zu erreichen, behandeln wir Sie kompetent und professionell und legen großen Wert auf Freundlichkeit und das persönliche Miteinander. Unserer Erfahrung nach sind die Therapieergebnisse dort am besten, wo Patienten sich wohlfühlen – dafür schaffen wir im Rahmen unserer Physiotherapie in Fürth die Voraussetzungen. Besuchen Sie gern unsere Behandlungsräume im Zentrum, diese befinden sich in der neuen Mitte Fürth und sind für Sie unkompliziert zu erreichen. Überzeugen Sie sich von den Leistungen, die wir im Rahmen der Physiotherapie für Ihre körperliche Gesundheit anbieten. Vereinbaren Sie umgehend Ihren persönlichen Kennenlerntermin und verbessern Sie sofort Ihr Körpergefühl. Wir freuen uns auf Sie!

Es kann unendlich viele Gründe geben, warum eine Physiotherapie in unserer Praxis in Fürth für Sie infrage kommt. Denn diese Form der Gesundheitsförderung wird in vollkommen verschiedenen Bereichen angewendet und ist nicht nur nach einem Unfall zur Rehabilitation sinnvoll. Ob Sie nun also schon unter akuten Schmerzen leiden oder präventiv vorarbeiten wollen, spielt für uns keine Rolle. Wir passen unsere Therapie ganz Ihren Bedürfnissen an und können Ihnen an unserem Standort in Fürth sowohl in Sachen Physiotherapie und Krankengymnastik als auch bei Lymphdrainage und in der manuellen Therapie weiterhelfen. Gemeinsam mit Ihnen entwickeln wir einen individuellen Trainingsplan, damit Sie die Therapiestunden in unseren Praxisräumen im Zentrum Fürths durch ein intensives Heimtraining unterstützen können. Denn Physiotherapie ist so vielfältig wie ihre Anwendungsbereiche – vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin und verhalfen Sie sich mit gezielten Trainingseinheiten zu einem rundum besseren Körpergefühl! Als wichtiger Teil des Gesundheitswesens umfasst die Physiotherapie alle medizinischen Bereiche. Um ständig auf dem



BOUQUÉ
Angel
FRIEDRICHSTRASSE 10
BOUQUÉ ANGEL
MODEBOUQUÉ-ANGEL
WWW.BOUQUÉ-ANGEL.DE



Bücher Edelmann
Ihre Buchhandlung in Fürth
Fürther Freiheit 2a
Telefon 09 11/ 746 76 17
fuerth@kornundberg.de
www.e-delmann.de



mau-mau
richtig gutes Zeug zum Spielen
Bis bald!
Moststr. 19 • 90762 Fürth
Tel. 77 3664 • www.mau-mau.de



OPTIK Unbehauen
Moststr. 19 • 90762 Fürth
Wir haben geöffnet für Brillenabholung und Notfallversorgung
Tel. 0911/779376
Lunor
VINTAGE, DAS ORIGINAL.
LUNOR.COM
vorübergehend Mo - Sa. 11 - 14 Uhr

HEIMLICHE IN FÜRTH



**TERMIN-
VEREINBARUNG
UNTER:**
0911 810 12 215
oder
info@haas-physiopraxis.de

neusten Stand zu sein, arbeiten wir auf Basis der neusten Erkenntnisse der medizinischen Wissenschaft und bilden unser Team durch gezielte Lehrgänge stetig weiter. Gesundheitsförderung und Prävention sind ebenso Bestandteil unserer täglichen Arbeit wie akute Therapie und Rehabilitation. Jugendliche, die einer schlechten Entwicklung ihrer Wirbelsäule entgegenwirken möchten sind bei uns ebenso gern gesehen wie Menschen, die schon ihr Leben lang unter Schmerzen leiden und endlich etwas dagegen tun möchten. Die Expertise des gesamten Teams rund um Anita Haas macht uns zu

Ihrer Physiotherapie-Praxis für Fürth und die gesamte Region! Deshalb können wir Ihnen ein umfangreiches Behandlungspaket anbieten:

- › Manuelle Therapie
- › Massagepraxis
- › Lymphdrainage
- › Krankengymnastik

PHYSIOPRAXIS ANITA HAAS
Moststraße 14, 90762 Fürth
Eingang Moststraße / 3. OG links
Tel. 0911 810 12 215
Fax 0911 810 12 216
Email info@haas-physiopraxis.de
www.physiozentrum-fuerth.de

Quelle: Fotos auf dieser Seite iStock und Physiotherapie Anita Haas

**Liebe Fürtherinnen,
liebe Fürther,**
wie Sie wissen, schließen wir Einzelhändler unsere Geschäfte für eine Weile. In der Zwischenzeit bereiten wir alles für Sie vor, für die Zeit nach Corona. Dann freuen wir uns, sie alle wieder zahlreich bei uns begrüßen zu dürfen. Bis dahin seien Sie herzlichst begrüßt, und bleiben Sie gesund. Wir wünschen Ihnen alles Gute.
**Ihre Einzelhändler
in Fürth**

**JUWELIER
AURIUM** 



**RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 3
90765 FÜRTH**

TELEFON: 0911-800 14 56
MO. - FR. 10.00-18.30 UHR
SAMSTAG 10.00-17.00 UHR

healing hands
physio praxis
Anita Haas

Zentrum für Physiotherapie

Moststraße 14 · 90762 Fürth
Anmeldung 0911 810 12 215
Fax 0911 810 12 216

NEUE MITTE FÜRTH
Eingang Moststraße / 3. OG links
Öffnungszeiten
Mo. - Do. 8.00 Uhr - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 Uhr - 14.00 Uhr

info@haas-physiopraxis.de
www.physiozentrum-fuerth.de

La Femme
FÜHL DICH SCHÖN

Monatsangebot

Wimpernlifting
inkl. Wimpernfärben
und Lashbotox für 45,-



MOSTSTR. 23 · 90762 FÜRTH
WWW.LAFEMME-FUERTH.DE

**Ihr EMS Experte für
EMS Personal Training**

Jetzt
kostenlos
testen!



**KÖRPER
FORMEN**

Friedrichstraße 3 | 90762 Fürth
☎ 0911 923 93 121
✉ fuerth@kformen.com
www.koerperformen.com

*Service + gute Räder
für Alltag,
Reise + Familie*



zentral rad
FÜRTH

VSF. all-ride
zertifiziert

**EXZELLENT
WERKSTATT**

Höchste Qualität in Service
und Handwerk



Moststr. 25
www.zentralrad-fuerth.de



travel & trek
OUTDOOR EQUIPMENT

Bergans maloja
Rab MEINDL
YETI Scarpa LEKI deuter

Friedrichstraße 4 | 90762 Fürth
www.travelundtrek.de

WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

Im Café Samocca ist erfolgreiche Inklusion erlebbar

Vor fünf Jahren in der Neuen Mitte eröffnet – Beschäftigung für Menschen mit Behinderung

Unlängst hat das Samocca-Café in der Neuen Mitte sein fünfjähriges Bestehen gefeiert und konnte dabei auch auf eine bislang sehr erfolgreiche Entwicklung zurückblicken.

Das von der Lebenshilfe Fürth und den Dambacher Werkstätten betriebene Kaffeehaus hat sich in der Fürther Gastro-Szene längst etabliert, ist beliebter Treffpunkt für Menschen mit und ohne Behinderung. Hier wird Inklusion tagtäglich hautnah erlebbar.

Menschen mit Behinderung finden im Samocca eine anspruchsvolle Beschäftigung und werden dabei auch – anders als bei der Arbeit in den Werkstät-



Foto: Ebersberger

„Prominenz bedient“ war eine der Jubiläumsaktionen im Samocca. Dabei packten die Kleeblatt-Profis Mergim Mavraj und Maximilian Sauer sowie Cheftrainer Stefan Leitl (v. re.) ebenso im Service mit an wie Volker Heißmann und Lebenshilfe-Vorsitzender Thomas Jung – natürlich unter professioneller Anleitung der Samocca-Beschäftigten.

ten – in der Öffentlichkeit als Teil der Gesellschaft wahrgenommen. Ihre Leistungsfähigkeit wird sichtbar, der Zuspruch seitens der Gäste sorgt zudem für eine Stärkung des Selbstbewusstseins bei den derzeit 18 Beschäftigten, wie Rolf Bidner, Geschäftsführer der Dambacher Werkstätten, erklärt. Daneben lässt ihn das 25-prozentige Umsatzwachstum in den vergangenen fünf Jahren und die hohe Motivation bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern optimistisch in die Zukunft blicken. Vor knapp einem Jahr wurde übrigens noch eine „Außenstelle“ auf dem neuen Fürther Markt eröffnet. ■

BayWa

Damit der Sommer rund läuft!

Reifenangebote Ihrer BayWa Fürth, Hafestraße.



Unser Reifendienst bietet:

- Beratung und Verkauf
- Montage und Wuchten
- Altreifenentsorgung
- Einlagerung von Kundenrädern

Reifeneinlagerung € 30,-
für ein halbes Jahr
(ohne waschen)

Bei uns erhalten Sie leistungsstarke Markenreifen in bewährter **Premium-Qualität:**

Barum **Continental**

Hankook **Michelin**

Nexen Tyres

Pirelli **Semperit**

Fragen Sie uns gern nach weiteren Fabrikkarten!

BayWa AG Technik Hafestraße 115 90768 Fürth Tel. 0911 75887256 www.baywa.de/fuerth

WIRTSCHAFTSTICKER

Nach Fürth gezogen

Die **Druckerei Klein** ist seit September in der Vacher Straße 454 beheimatet. Der Familienbetrieb wurde bereits 1969 gegründet. Das Angebotsspektrum spannt sich von eigenen Einhorn Blocks

in vielen Größen und Ausführungen über Trauerkarten, Hochzeitseinladungen inklusive Speise- und Tischkarten sowie Kirchenhefte, Briefbogen, Visitenkarten und Sprüche-Postkarten bis zu Shirtvorlagen. ■

tilgner
Haustechnik

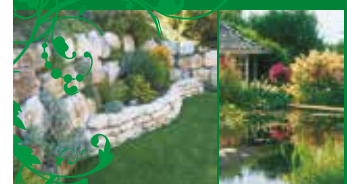
Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth

Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern



Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

SOZIALES & GESELLSCHAFT

ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

Interessensvertreter begrüßt Soziale Fahrradwerkstatt



Foto: Birner

Der Gemeinsame Elternbeirat der Grund- und Mittelschulen arbeitet seit über 50 Jahren erfolgreich für eine optimale Schullandschaft im Stadtgebiet Fürth. Bürgermeister Markus Braun (4. v. re.) begrüßte dieser Tage die bis 2021 gewählten Vertreterinnen und Vertreter Sven Apfelstädt, Erik Sengewald, Christian Bach, Sylvia Schäfer, Rolf Völler, Susanne Schober, Thomas Winning und Kerstin Behrendt (v. li.).



Foto: Felix Trejo

Sascha Rettig (li.), hauptamtlicher Mitarbeiter der Kinderarche, in der Werkstatt mit einem freiwilligen Helfer.

Viele Wege kann man in Fürth bequem mit dem Fahrrad zurücklegen. Ist es reparaturbedürftig, hilft die Nachbarschafts-Werkstatt. Und für diesen Service werden noch technisch versierte Freiwillige gesucht.

Die Fahrrad-Werkstatt in der Theresienstraße 17 ist montags von 17 bis 20 Uhr für Erwachsene mit geringem Einkommen geöffnet. Das Projekt ist eine Kooperation zwischen der Kinderarche und dem Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) und wird fachkundig von Sascha Rettig, hauptamtlicher Mitarbeiter der

Kinderarche, geleitet.

Die ehrenamtlichen Reparateure arbeiten nach dem Motto „Hilfe zur Selbsthilfe“, so dass die Kunden auch dazu lernen. Die Instandsetzung erfolgt gegen eine kleine Spende, evtl. müssen Kosten für Ersatzteile übernommen werden. Die gesuchten Freiwilligen sollen Fahrräder reparieren können, interkulturell offen, geduldig und belastbar sein.

Interessenten können sich jederzeit beim FZF unter Telefon 217 47 82 oder E-Mail fzf@iskamuernberg.de melden.

SIEDLER STRASSE 52

HIER ZIEHT WOHLGLÜCK EIN.

11 neue Eigentumswohnungen im Zirndorfer Westen.

Preisbeispiel:
3-Zimmer-Wohnung 1.0G
ca. 85 m² für nur
369.000 €

Neubau, Pellets, 19,9 kWh/(m²a)

WWW.SIEDLER52.DE

Ein Projekt der ZiWoBau Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG. Eine Tochterfirma der WBG Zirndorf.

GUTSCHEIN 50%
FÜR IHRE ERSTE REIFEN-EINLAGERUNG & MONTAGE!

B.B REIFEN
SCHNIEGLINGERSTR. 178
90427 NÜRNBERG
TEL: 0911 32 88 99

50€

24,90€

WIR KAUFEN AUCH IHRE GEBRAUCHTEN REIFEN

KINDER, JUGEND, SCHULEN

Fürther Jugend redet mit



Foto: Arne Marenda

Knapp 300 Jugendliche aus 17 verschiedenen Fürther Schulen haben das dritte Jugendforum genutzt, um ihre Ziele, Wünsche und Forderungen den mehr als 20 Vertreterinnen und Vertretern aus Kommunalpolitik und Stadtverwaltung vorzustellen. Die Themen in der Stadthalle reichten von günstigeren Fahrpreisen im Öffentlichen Nahverkehr, sauberen Schultolletten, mehr Grün und mehr Klimaschutz bis hin zur Forderung nach einem Jugendparlament. Die Ergebnisse werden nun innerhalb der Stadtverwaltung und dem Stadtrat auf ihre Umsetzbarkeit geprüft und weiter mit den Jugendlichen kommuniziert.

Kreativ mit Trickfilmen



Foto: Gaßner

Das Jugendmedienzentrum Connect setzt schon seit Jahren auf medienpädagogische Angebote mit der Methode Trickfilm und Stopmotion, um kreativ Inhalte zu verbinden. Dank der immer mehr eingesetzten Tablets können mit Hilfe einer App Trickfilme in Schulen oder Kindertageseinrichtungen ganz einfach produziert werden. Dazu sind aber kleine Boxen erforderlich, die als Bühne dienen. Die Schülerinnen und Schüler der Berufsschule B1, Fachbereich Holztechnik, haben in den vergangenen sechs Monaten als praktische Projektarbeit 20 Trickfilmkisten hergestellt, die im Beisein von Bürgermeister Markus Braun (2. v. re.) an connect-Leiter Florian Friedrich (re.) übergeben wurden.

Hilfreiche Tipps aus der Praxis



Foto: Gaßner

Langzeitarbeitslosen eine neue berufliche Perspektive zu bieten und ihnen auf dem Weg zurück in den Arbeitsmarkt zu helfen – dieses Ziel verfolgen der ehemalige Malermeister Georg Maria Weißenborn (hintere Reihe 2. v. re.) und seine Mitstreiter, die die Fördermaßnahme „Qualifizierung zum Hausmeister“ des Jobcenters unterstützen. Gemeinsam besuchten die aktuellen Kursteilnehmer dieser Tage das Fürther Rathaus und informierten sich bei Hausmeister Alfred Gramlich (hintere Reihe 3. v. li.) über dessen verschiedensten Aufgaben und Tätigkeiten im Fürther Wahrzeichen.

Online dem Virus trotzen

Das Kinder- und Jugendhaus Catch Up bietet für die aufgrund der Pandemie eingeschränkte Zeit ein spannendes Online-Freizeitangebot für Jugendliche und schaltet interaktive Live-Videos. Diese werden auf Instagram unter dem Account jugendhaus_catch_up von Dienstag bis Freitag, jeweils 14 Uhr, übertragen. Von kreativen Do-it-yourself-Angeboten

bis hin zum Quiz mit attraktiven Preisen ist einiges geboten. Kinder, Jugendliche und natürlich auch Eltern können dem Jugendhaus auf Instagram folgen oder das Team per WhatsApp unter Telefon (0151) 16 88 67 03 kontaktieren. Aktuelle Infos zu allen Angeboten findet man auch auf der Homepage unter: catch-up.fuerth.de.

Neue Kindergartenplätze

Der Advent-Kindergarten mit dem kirchlichen Gemeindezentrum in der Lucas-Cranach-Straße 21 feierte Richtfest für ein neues, nach modernsten ökologischen Gesichtspunkten gestaltetes Gebäude. Das Haus bietet damit ab 1. Januar 2021 weiteren 40 Kindern Platz. Außerdem nutzt

die Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten als Initiator des Kindergartens die neuen Räume für die Jugend- und Pfadfinderarbeit sowie Gottesdienste. Interessierte Eltern wenden sich unter Telefon 73 89 80 oder per E-Mail an kita.fuerth@aww.info an Andrea Zagel. Es werden auch qualifizierte Fachkräfte gesucht.



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.

Neue Fachkräfte für die Betreuung der Grundschul Kinder

Fachakademie startet Ausbildung im September – Stetig steigender Betreuungsbedarf

Angesichts steigender Schülerzahlen im Grundschulbereich und stetig wachsender Betreuungsbedarfe wird die Suche nach qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in diesem Bereich immer schwieriger – auch für die Stadt Fürth. Ein neuer Ausbildungsgang soll hier für Entspannung sorgen.

Im September dieses Jahres startet in den Räumen der Fachakademie für Sozialpädagogik in der Fürther Südstadt die zweijährige Ausbildung zur „Pädagogischen Fachkraft für Grundschulkindbetreuung“.

Als berufliche Aufstiegsfortbildung richtet sich das Angebot vor allem an Wiedereinsteigerinnen, aber auch „Neulinge“, die gern im Bereich der Kinder- und Jugendbetreuung arbeiten möchten, sind angesprochen. „Natürlich können



Foto: Ebersberger

Markus Klung (Schulverwaltungsamt), Tobias Thiem (Amt für Kinder, Jugendliche und Familien), Bürgermeister Markus Braun und Gabriele Kramer (v. li.) hoffen auf viele Bewerbungen.

sich auch Männer anmelden“, erklärt die stellvertretende Schulleiterin Gabriele Kramer. Voraussetzung ist jedoch eine erfolgreich abgeschlossene, mindestens zweijährige Berufsausbildung oder aber entsprechende Vorkenntnisse. Hierbei

denkt Kramer in erster Linie an Frauen aus osteuropäischen Staaten, deren dort absolviertes Studium in Deutschland nur teilweise oder gar nicht anerkannt wird.

„Auf diese attraktive Ausbildung haben wir sehnsüchtig

gewartet“, freut sich Bürgermeister Markus Braun. Als Arbeitgeber könne die Stadt ihren Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen eine fundierte Nachqualifizierung bieten, aber auch neue Fachkräfte für Horte, die schulische Ganztages- sowie die Mittagsbetreuung gewinnen. Der steigende Betreuungsbedarf erfordert nicht nur räumliche, sondern auch personelle Aufstockung, so Braun weiter.

Interessierte können sich bei der Fachakademie für Sozialpädagogik unter der Rufnummer (0911) 97 453 90 oder auf der Homepage www.fachakademie-fuerth.de informieren.

Die Fachakademie ist übrigens eine Einrichtung der Diakoneo – ein Zusammenschluss der Diakonie Neuenhettelsau und der Diakonie Schwäbisch Hall. ■



Stadtwaldjuwel
Natürlich wohnen in Fürth.

ENEC Sanierung, Holz, 16,3kWh/(m²·a)

Im Fürther Stadtwald zuhause

22 Wohnungen in einmaliger Naturlage

Hochwertig ausgestattete Eigentumswohnungen mit 1,5 bis 4 Zimmern. Ökologisch gebaut, mit Blick auf die Natur.

 **0911 - 75 995 111**

 **www.stadtwaldjuwel.de**

— Auf Vertrauen gebaut —



wohnpürth
Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG



WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Internorm®



DAS FENSTER, DAS ZU UNSEREM LEBEN PASST

Alles spricht für Internorm
Mehr Infos finden Sie auf
www.metropol-fenster.de



METROPOL Fenster GmbH
Schwabacher Straße 510a
90763 Fürth
Telefon: 0911-780579-10
info@metropol-fenster.de

GARDINENWÄSCHE
inklusive
Ab- und Aufmachen.

LIEFERSERVICE
für **Privatwäsche**

Reinigung & Wäscherei
Weisenberger

Nürnberger Str. 34
Tel.: 0911 - 77 77 72

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag

Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GARDINEN PLISSEE
ROLLLÄDEN MARKISEN



ÖFFNUNGSZEITEN
Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Mo. – Do. + Sa. nach Vereinbarung

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Tel: 0911/33 27 33
www.raumausstattung-kasfl.de

SENIORINNEN UND SENIOREN



Sprechzeiten – nur telefonisch oder per E-Mail

Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist derzeit **ausschließlich telefonisch** zu den Bürozeiten **montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr** erreichbar. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags**

und donnerstags von 10 bis 12 Uhr telefonische Sprechstunden an. Geplante Veranstaltungen sind aufgrund der Pandemie abgesagt.

Seniorenrat:

Vorerst bis Ende April sind alle Veranstaltungen des Seniorenrats abgesagt. Auch während der Sprechstunden des Seniorenrats **dienstags und donnerstags** werden nur telefonisch Auskünfte unter 974-18 39 in der

Zeit von **9 bis 12 Uhr** erteilt oder Fragen per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de beantwortet. Weitere Informationen unter www.senioren-rat-fuerth.de.to.

Behindertenrat:

Auch der Fürther Behindertenrat ist derzeit **bis Ende März** ausschließlich unter E-Mail an behindertenrat@fuerth.de sowie im Internet unter www.behindertenrat-fuerth.de erreichbar. ■

Leitfaden zum Betreuten Wohnen

Eine mögliche Alternative im Alter ist die Wohnform des Betreuten Wohnens. Was diese Lebensform verspricht, ist Selbständigkeit und trotzdem ein gewisses Maß an Sicherheit und Versorgung im Falle einer Hilfs- oder Pflegebedürftigkeit. Ob das so ist, worauf es einem persönlich

ankommt und welche allgemeinen Kriterien bei der Auswahl einer Wohnung wichtig sind – dazu hat der Arbeitskreis Wohnen und Pflege des Stadtseiniorenrats Nürnberg eine Checkliste als Entscheidungshilfe in einer Broschüre zusammengestellt und in Zusammenarbeit mit dem

Seniorenrat Fürth veröffentlicht.

Dieser Leitfaden liegt ab sofort beim Seniorenrat Fürth, Königstraße 86, und bei der Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs), Hirschenstraße 2b, kostenfrei aus. ■

Kaffeerösterei | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice
| Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |



*Der Kaffee wurde erfolgreich zugeführt –
der Körper kann jetzt starten.*

Espressoone
di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | www.espressone.de | Telefon: 09103/71332-0

UMWELT & NATUR

Bitte Rücksicht nehmen

Amt für Umwelt bittet um Beachtung von Regeln

Jetzt im Frühling erwacht die Natur. Bäume, Sträucher und Blumen beginnen zu blühen, die Tiere beenden ihren Winterschlaf. Die Frühjahrs Sonne lockt die Stadtbevölkerung zu Spaziergängen in den nahen Wiesengrund. Gerade in einer Großstadt bleibt die Natur nicht sich selbst überlassen, ist vielfältigen Bedrohungen durch Nutzungen aller Art ausgesetzt und zieht hierbei oft den Kürzeren.

Die Stadt Fürth appelliert daher an alle Bürgerinnen und Bürger, auf die Tierwelt, die für ihren Nachwuchs Schutz- und Rückzugsräume wie zum Beispiel Hecken, Feldgehölze oder Schilfbestände benötigt, besonders Rücksicht zu nehmen.

Wichtig ist, dass die im Bayerischen Naturschutzgesetz (BayNatSchG) verankerten Regelungen beachtet werden:

Schnittverbot für Hecken und Feldgehölze

In der Zeit vom **1. März bis 30. September** dürfen Hecken, lebende Zäune, Feldgehölze oder -gebüsche in der freien Natur nicht zurückgeschnitten oder auf Stock gesetzt werden (Artikel 16 BayNatSchG). Dieses Verbot gilt nicht für schonende Form- und Pflegeschnitte zur Beseitigung des Zuwachses. Darüber hinaus sind Maßnahmen, die zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit öffentlicher Verkehrswege notwendig sind, erlaubt (Artikel 16 Absatz 1 Satz 2 Nummer 1 und 2 BayNatSchG).

Wegegebot im Bereich von Grünland und anderen landwirtschaftlichen Nutzflächen für die Dauer der Nutzzeit

In der Zeit zwischen Saat oder Bestellung und Ernte dürfen landwirtschaftlich und gärtnerisch genutzte Flächen nur auf vorhandenen Wegen betreten werden (Artikel 30 BayNatSchG). Diese Nutzzeit be-

ginnt in der Regel Anfang April und dauert bis Ende Oktober.

Wegegebot innerhalb der Storchenschutzgebiete

Auch innerhalb der beiden Fürther Storchenschutzgebiete ist außerhalb der vorhandenen Wege in der Zeit vom **15. März bis 31. August** das Betreten sämtlicher Flächen der freien Natur verboten (Paragraph 2 Absatz 1 der jeweiligen Storchenschutzverordnung).

Allgemeine Hinweise für Hundebesitzer

Verunreinigungen von Gemüseanbaugeländen und Futterwiesen durch Hunde können dazu führen, dass Lebensmittel nicht mehr zum Verzehr geeignet sind. Schafherden und wildlebende Tiere werden in ihren Rückzugsgebieten nicht selten von freilaufenden Hunden aufgeschreckt und gefährdet.

Die Stadt Fürth bittet alle Hundehalter dafür zu sorgen, dass ihre Tiere innerhalb der genannten Gebiete die Wege nicht verlassen und dass die landwirtschaftlich genutzten Flächen frei von Hundekot bleiben.

Geocaching (elektronische Schnitzeljagd und Schatzsuche mittels GPS-Gerät)

Die Suche des sogenannten Cache ist Teil des freien Betretungsrechts und unterliegt den allgemeinen naturschutzrechtlichen Vorschriften. Das Zurücklassen bzw. Verstecken des Cache in der freien Natur ist jedoch grundsätzlich nicht vom allgemeinen Betretungsrecht umfasst. Bewegliche Sachen dürfen in der freien Natur außerhalb der dafür vorgesehenen Einrichtungen nicht zurückgelassen werden.

Allen Naturfreunden ein Dankeschön für ihr Verständnis!

NIEREN- UND DIABETESZENTRUM FÜRTH



Mit Zuwendung und Fürsorge versorgen wir im **Nieren- und Diabeteszentrum Fürth** unsere Patientinnen und Patienten von der Prävention und Früherkennung bis zur Dialyse und Transplantationsnachsorge.

Moderne Medizin, stetige Weiterentwicklung, Teamgeist und Wertschätzung bestimmen unsere Unternehmenskultur. Wir arbeiten zum Wohle unserer Patientinnen und Patienten. Das **Nieren- und Diabeteszentrum Fürth** liegt mitten in der Metropolregion Nürnberg/Fürth/Erlangen. Die Region bietet eine hohe Lebensqualität sowie gute Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten.

Zur Erweiterung unseres Ambulanzteams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Medizinische Fachangestellte (m/w/d) Voll- oder Teilzeit

Ihre Aufgaben

- Patientenorientiertes Praxismanagement
- Kommunikation, Empfang & Terminvergabe
- Vorbereitung und Assistenz der Behandlungen
- Dokumentation und Abrechnung

Unsere Anforderungen

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung
- Hohe menschliche Kompetenz und Einfühlungsvermögen im Patientenkontakt
- Konstruktive Zusammenarbeit im Team
- Zuverlässigkeit, Flexibilität und Interesse am Umgang mit moderner Technik

Wir bieten

- Leistungsgerechte Vergütung
- Attraktive Zusatzleistungen
- Familienfreundliche Arbeitszeiten
- Umfassende Einarbeitung
- Individuelle Fortbildungsmöglichkeiten
- Sicherem Arbeitsplatz in einem zukunftsfähigen Gesundheitsunternehmen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an den Ärztlichen Leiter,
Herrn Dr. Rainer Gronwald
(gerne auch per E-Mail an fuerth@operasan.de).

Nieren- und Diabeteszentrum Fürth - www.dialysefuerth.de
Alte Reutstraße 101 - 90765 Fürth - Telefon: 0911-7 56 64 0

5 GESCHLECHTERGLEICHHEIT



Nachhaltige Entwicklungsziele für Fürth



Gleichzeitig hat sie das Angebot an Kinderbetreuung und Ganztages-schulen zielgerecht ausgebaut. Im Gleichstellungskonzept der Stadt

Fürth sind spezielle Maßnahmen zur Frauenförderung für städtische Bedienstete verbindlich festgeschrieben. So konnte der Frauenanteil in Führungspositionen auf 45, im Top-Management sogar auf 50 Prozent erhöht werden.

Was können die Fürtherinnen und Fürther tun?

Tradiertere Rollenklischees wie das Vorurteil der berufstätigen „Rabemutter“ reflektieren und in der Familie unbezahlte und Erwerbsarbeit gleichberechtigt aufteilen. Geschlechtergerechte Sprache sollte im beruflichen und privaten Umfeld selbstverständlich sein. Auch der Kampf für Lohngleichheit ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe. Pflege- und Erziehungsberufe müssen aufgewertet werden und Frauen sollten in Gehaltsverhandlungen selbstbewusst höhere Gehälter fordern.

Im Kampf gegen Gewalt sind mutiges Hinschauen, Aufklärungsarbeit und die Unterstützung von Betroffenen unter anderem mit Hinweis auf Hilfsangebote notwendig. Solidarität mit Frauen wirkt nachhaltig.

2015 haben die Vereinten Nationen 17 Nachhaltige Entwicklungsziele (englisch Sustainable Development Goals oder SDGs) verabschiedet. In 2020 erscheint in der Stadt-ZEITUNG jeden Monat ein Bericht zur Umsetzung in Fürth. Eines der Ziele ist Geschlechtergerechtigkeit. Die Situation von Mädchen und Frauen ist weltweit sehr unterschiedlich. Diskriminierung und Gewalt gegen Frauen ist noch immer häufig praktizierte Realität. Bis 2030 soll sich dies weitgehend ändern.

Worum geht es bei SDG 5? Überall auf der Welt gibt es

das weibliche Geschlecht zu stärken und Maßnahmen zu setzen, die alle Formen der Diskriminierung beenden. Dazu soll alle Gewalt gegen Frauen und Mädchen bekämpft werden, von illegalem Menschenhandel bis zu sexueller Ausbeutung.

Was macht die Stadt Fürth?

Seit 1988 weist die städtische Gleichstellungsbeauftragte mit öffentlichkeitswirksamen Maßnahmen auf Diskriminierungen hin, informiert über Beratungs- und Hilfsangebote, schafft Vernetzung, stärkt Frauen und Mädchen und fördert somit die Gleichstellung.



Foto: privat

Frauen stehen auf gegen Gewalt, hier bei der Aktion „One Billion Rising“.

psychische und physische Gewalt gegen Frauen und Mädchen. Die Gleichberechtigung von Frauen in Deutschland ist zwar weit vorangeschritten, doch auch bei uns ist das Rollenbild noch von Klischees geprägt, wie sich zum Beispiel in der geringen Wertschätzung und Anerkennung für unentgeltliche Arbeiten in Kindererziehung, Haushalt und Pflege zeigt.

Um Gleichberechtigung zu erreichen, haben sich die Staaten geeinigt, bis 2030 weltweit

Jährlich wiederkehrende Beispiele sind die Berufsorientierungsmaßnahme „Girls & Boys Day“, Aktionen zum „Equal Pay Day“ für Lohngleichheit, gegen Gewalt wie „One Billion Rising“ sowie die Veranstaltungsreihe zum Internationalen Frauentag. Gemeinsam mit Frauenverbänden wurde kürzlich auch eine Beratungsstelle gegen Gewalt in Fürth initiiert.

Die Stadt Fürth bietet familienfreundliche Arbeitsbedingungen mit variablen Arbeitszeit- und Teilzeitmodellen.

1 KEINE ARMUT 	2 KEIN HUNGER
3 GESUNDHEIT UND WOHLERGEHEN 	4 HOCHWERTIGE BILDUNG
5 GESCHLECHTERGLEICHHEIT 	6 SAUBERES WASSER UND SANITÄREINRICHTUNGEN
7 BEZAHLBARE UND SAUBERE ENERGIE 	8 MENSCHENWÜRDIGE ARBEIT UND WIRTSCHAFTSWACHSTUM
9 INDUSTRIE, INNOVATION UND INFRASTRUKTUR 	10 WENIGER UNGLEICHHEITEN
11 NACHHALTIGE STÄDTE UND GEMEINDEN 	12 NACHHALTIGE/R KONSUM UND PRODUKTION
13 MASSNAHMEN ZUM KLIMASCHUTZ 	14 LEBEN UNTER WASSER
15 LEBEN AN LAND 	16 FRIEDEN, GERECHTIGKEIT UND STARKE INSTITUTIONEN
17 PARTNERSCHAFTEN ZUR ERREICHUNG DER ZIELE 	ZIELE FÜR NACHHALTIGE ENTWICKLUNG



FARCAP
Fairer Mode

Gustavstraße 31
90762 Fürth
Mo - Fr: 10 - 19 Uhr
Sa: 10 - 16 Uhr

LANIUS

Schodersgärten bleiben

Stadt hat Gelände der privaten Kolonie erworben



Foto: Birner

Da war die Freude groß: Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) überbrachte persönlich die gute Nachricht an Vorstand Thomas Burger, dass die Stadt das Gelände der privaten Gartenkolonie Schoder gekauft hat und begrüßte den Verein offiziell in der Riege der städtischen Kolonien.

Es ist ein idyllisches Kleinod im Dreieck zwischen Bahnlinie, Siebenbogenbrücke und Fürthermare: die private Kleingartenkolonie Schoder. Bereits 1903 sind hier die ersten Gärten angelegt, in den 1930er Jahren der eingetragene Verein gegründet worden. Isabella Hutterer bewirtschaftet eine der insgesamt 25 Parzellen, und das schon in der dritten Generation. Ihre gesamte Freizeit verbringt die 64-Jährige in ihrem grünen Paradies. Doch eine Unsicherheit bereitete ihr und den anderen Gärtnern Kopfzerbrechen: Das rund 6400 große Areal war Privatgrund und gehörte einer Erbgemeinschaft. „Wir wussten im Prinzip nie, wie

es weitergeht, ob das Gelände verkauft wird, an wen und was dann mit uns passiert“, fasst Vorstand Thomas Burger die Bedenken zusammen.

Umso größer ist nun die Erleichterung. Denn dieser Tage überbrachte Oberbürgermeister Thomas Jung die frohe Botschaft, dass die Stadt das Gelände erworben hat. Auf einem Teil des Areals war eine Auflassungsvormerkung zugunsten der DB Netz AG eingetragen. Diese konnte jetzt gelöscht und damit der Weg frei gemacht werden für den dauerhaften Erhalt der Gärten in städtischem Eigentum. Denn, betonte der OB, „wir brauchen die Kleingärten als wertvolle grüne Lunge in der Stadt.“

Licht aus fürs Klima

Die Stadt Fürth beteiligt sich auch 2020 an der weltweiten Aktion des World Wide Fund for Nature (WWF) und schaltet am **Samstag, 28. März, um 20.30 Uhr** die Fassadenbeleuchtung von Rathaus, Kohlenmarkt und Technischem Rathaus, Gebäuden in der Fußgängerzone, am Grünen Markt, die Kirche St. Michael und das Berolzheim-erianum aus. Die Sicherheit ist durch die reguläre Straßen-

beleuchtung gewährleistet.

Laut WWF werden – in diesem Jahr bereits zum 14. Mal – tausende Städte rund um den Globus für eine Stunde die Beleuchtung bekannter Gebäude und Sehenswürdigkeiten ausschalten und Millionen Menschen per Lichtschalter mehr Klima- und Umweltschutz fordern.

Weitere Informationen dazu unter www.earthhour.wwf.de.

Unterschlupf für Insekten



Foto: Ebersberger

Umwelt- und Naturschutz fängt schon im Kleinen an. Die Schreiner-Innung Fürth hat im Auftrag der Stadt und in Kooperation mit der Schreinerwerkstatt der Kinderarche rund 50 Insektenhotels an Fürther Kindertagesstätten und Schulen im Innenhof des Rathauses verteilt. Gefertigt wurden die Hotels von Schreiner-Azubis der Kinderarche. Groß war die Freude auch bei den Jungen und Mädchen der Pestalozzischule, die es kaum erwarten konnten, ihre Insektenherberge in der Schule aufzustellen.

30 Jahre gebraucht werden

Gebrauchtwarenhof
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,
90765 Fürth/Bislohe

Telefon 0911 / 30 732-0

Unsere Öffnungszeiten:
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Ihr kompetenter Partner
speziell für BMW**
Seit über 30 Jahren in Fürth

Frühjahrspreise

- Klimaservice 79,- €
- Frühjahrs-Check 15,49 €*
- Räderwechsel 21,42 €

*zzgl. Material

Reparatur aller Fabrikate

jetzt Termin vereinbaren

AUTO TOMANDL Meisterbetrieb

Meisterhof **auto reparatur**

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de

Auch der Metropolmarathon präsentiert sich nachhaltiger

Weniger Plastikmüll – Obst und Gemüse aus der Region – Starterbeutel aus Naturprodukt

Weniger Müll, mehr Einsatz für die Umwelt: dem neuen Slogan #deineLaufspur folgend soll der „Metropolmarathon powered by OBI“ zukünftig einen noch geringeren ökologischen Fußabdruck hinterlassen, wie Bürgermeister und Sportreferent Markus Braun sowie die Organisatoren des Metropolmarathons dieser Tage bei einem Pressetermin zum Thema Nachhaltigkeit verkündeten.

„Es sind die kleinen Schritte im Alltag, die wir gehen können. Und wir werden jedes Jahr nachjustieren“, so Braun. Konkret sind es fünf Maßnahmen, die den Metropolmarathon umweltverträglicher machen. Um Müll zu reduzieren, kommen in der Zielversorgung 10 000 Mehrwegbecher der SpVgg Greuther Fürth zum Einsatz, die der Verein kostenfrei für den Metropolmarathon zur Verfügung stellt. Auf der Strecke wiederum werden recyclingfähige Pappbecher statt Plastikbecher verwendet. Bei der Läuferverpflegung soll



Foto: Gaßner

Nachhaltigkeitsmanagerin Melanie Diller, Matthias Schmidt (Sport-service Stadt Fürth), Bürgermeister Markus Braun, Bernd van Trill (Sport-service Stadt Fürth) und Julian Gutbrod (Sport-service Stadt Fürth) präsentierten die Neuerungen in Sachen Nachhaltigkeit.

thon zur Verfügung stellt. Auf der Strecke wiederum werden recyclingfähige Pappbecher statt Plastikbecher verwendet. Bei der Läuferverpflegung soll

zudem noch mehr darauf geachtet werden, dass Obst und Gemüse aus der Region stammen bzw. Bio-Qualität sind. Wer auf seine Finisher-Me-

daille verzichtet, kann gleichzeitig was Gutes tun. Denn die übrigen Exemplare werden vom Hersteller wieder eingeschmolzen und der Rohstoffpreis rückerstattet. Die Gelder fließen anschließend in nachhaltige Projekte in der Region.

Ebenfalls neu: Die Zahl der Veranstaltungsflyer wurde reduziert und klimaneutral auf Recyclingpapier gedruckt.

Neben dem Einsatz der Mehrwegbecher sicherlich der größte Schritt: Der Starterbeutel, den alle Teilnehmenden der Erwachsenenläufe erhalten, ist aus Washable Paper (waschbares Papier) somit zu 100 Prozent Naturprodukt und gegenüber den gängigen Starterbeuteln aus Nylon eine sehr nachhaltige Alternative.

16 500 Euro lässt sich die Stadt die Neuerungen, die bei den Starterinnen und Startern positiv ankommen, kosten.

Unser Dank gilt den Partnern des Metropolmarathons 2020:



Unser Dank gilt den Partnern des KIDS- und TEENSmarathons 2020:



**THOMAS JUNG UND
DIE SPD FÜRTH SAGEN**

Danke

FÜR IHR VERTRAUEN!

VIEL ERREICHT, NOCH VIEL MEHR VOR!



Ein schmuckes neues Zuhause für die Fürther Waldarbeiter

Stadtförsterei hat Funktionsbau in Holzbauweise eingeweiht – Historisches Försterhaus modernisiert

Für Stadtförster Martin Straußberger und seine Mitarbeiter war in den vergangenen Jahren ob der nicht mehr zeitgemäßen Arbeitsbedingungen Geduld und Improvisationskunst gefragt. Mit der feierlichen Einweihung der neuen Funktionsgebäude und des gründlich renovierten Forsthauses ist für die städtischen Waldarbeiter ein neues Zeitalter angebrochen.

Der Garagentrakt war längst zu klein geworden, die als Werkstatt und Lager dienenden Holzschuppen entsprachen ebenso wie die sanitären Einrichtungen im Hauptgebäude bei weitem nicht mehr dem heutigen Standard. Nach rund anderthalbjähriger Bauzeit blickt Straußberger erleichtert, aber auch voller Freude



Foto: Ebersberger

Die Stadtförsterei erstrahlt im neuen Glanz: Der hinter dem gründlich sanierten Haupthaus neu errichtete Holzbau bietet nun mehr Platz für Fahrzeuge und Werkstatt.

auf seine neue Arbeitsstätte.

Der in Holzbauweise errichtete Neubau bietet genügend Platz für Maschinenhalle,

Werkstatt und Holz- sowie Werkzeuglager, das bislang lästige Rangieren der Fahrzeuge gehört der Vergangenheit

an. Die neue Halle beherbergt zudem die Wildkammer mit Kühlraum.

Aufwendig renoviert und mit neuer Wärmedämmung ausgestattet wurde das denkmalgeschützte Försterhaus. Die Sanitär- und Umkleieräume erstrahlen ebenso im neuen Glanz wie die Küche, der Aufenthaltsraum und das moderne Büro. Die veraltete Flüssiggasheizung ist durch eine ökologische Pelletheizung ersetzt worden, die auch in der Fahrzeughalle und der Werkstatt für angenehme Wärme sorgt.

Im Zuge des rund eine Million Euro teuren Projektes hat die als Bauherr fungierende städtische Wohnungsbaugesellschaft WBG auch die Stromleitungen des nahe gelegenen „Grünen Klassenzimmers“ erneuert. ■

Obstbaumreihe erweitert



Foto: Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz

Im Rahmen einer gemeinsamen Aktion für mehr Grün und zum Erhalt der Insekten- und Artenvielfalt haben das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, der Landschaftspflegeverband Mittelfranken sowie der Obst- und Gartenverein Vach eine am Hohen Steingraben bei Ritzmannshof bestehende, rund 500 Meter lange städtische Obstbaumreihe um neun Bäume erweitert. Neben sieben regionalen, alten Sorten wie Brettacher, Roter Boskop oder Fränkische Hauszwetschge wurden unter der Mithilfe von Bürgermeister Markus Braun auch zwei Walnussbäume gepflanzt.

JETZT BEWERBEN!

Nachhaltigkeitspreis 2020 für Klima- und Umweltschutz des Lions Clubs Fürth

dotiert mit Preisgeldern von insgesamt 6.000 EUR

Unabhängig ob Naturschutz, Müllvermeidung, erneuerbare Energien, CO2-Einsparungen, Bildungsaktivitäten, nachhaltige Mobilität, oder, oder, oder! Wichtigstes Kriterium für die Preisverleihung sind außergewöhnliches und besonderes Engagement für Maßnahmen im Klima- und Umweltschutz, die im Sinne der Nachhaltigkeit langfristig wirken, eine Vorbildfunktion haben und erfolgversprechend sind. Die Maßnahme muss nicht abgeschlossen sein.

Bewerbungsschluss: 15. Mai 2020

Bewerbungen reichen Sie bitte mit einer aussagefähigen Beschreibung der Maßnahme / des Projektes bis spätestens 15. Mai 2020 ein.

Empfänger:
Lions Club Fürth
Herrn Robert Middendorf
Rudolf-Breitscheid-Straße 19
90762 Fürth
info@fuerther-nachhaltigkeitspreis.de

Weitere Informationen unter www.fuerther-nachhaltigkeitspreis.de

Gemeinsam nachhaltig stark für Fürth.

Hinweis: durchgeführt namens und im Auftrag des Lions Hilfswerk Fürth e.V.

INFRA

Eingeschränkter Kundenservice und Schutzmaßnahmen

Die infra schränkt ihren persönlichen Kundenservice in der Leyher Straße 69 stark ein. Das Kundenbüro im U-Bahn-Verteilergeschoss Fürth Hauptbahnhof bleibt komplett geschlossen.

Telefonisch ist der Energiedienstleister weiterhin von **Montag bis Freitag, 7.30 bis 18 Uhr**, unter Telefon 97 04-40 00 oder per E-Mail unter kundenservice@infra-fuerth.de erreichbar. Persönliche Beratungstermine können in dringenden Fällen vorab telefonisch vereinbart werden. Auch bei Zahlungsver säumnissen oder -schwierigkeiten können individuelle Vereinbarungen, zum Beispiel über Ratenzahlungen in einem eigens

dafür eingerichteten Verfahren getroffen werden. Vorübergehend ist nur eine Bareinzahlung möglich.

Die Fürther Schwimmbäder (Hallenbäder Stadeln und Fürth und das Fürthermare) bleiben geschlossen. Über die Webseiten der infra (www.infra-fuerth.de/corona) und des Fürthermare (www.fuerthermare.de) können sich Kunden über den jeweils aktuellen Stand informieren.

Die infra bittet darum, dass die notwendigen Tickets für den Stadtverkehr ausschließlich an den Ticketautomaten, im VGN-Onlineshop, den öffentlichen Verkaufsstellen – soweit noch geöffnet – oder in der VGN App erworben werden.

Die Fahrer verkaufen keine Tickets mehr.

Um sowohl die Fahrgäste als auch die Beschäftigten zu schützen, den Bus-Betrieb aber weiterhin wie gewohnt zu gewährleisten, ist der Einstieg nur noch über die hinteren Türen der Busse möglich. Auch die erste Sitzplatzreihe direkt hinter dem Fahrer wird abgesperrt. In dieser Zone von etwa eineinhalb Metern darf niemand mehr stehen oder sitzen.

Als weitere Vorsichtsmaßnahme werden die Fürther Busse jede Nacht durch einen

externen Dienstleister mit einem entsprechend geeigneten Desinfektionsmittel gereinigt, besonderes Augenmerk liegt dabei auf allen Kontaktpunkten wie Haltestangen oder Griffen.

Aufgrund geschlossener Schulen und Kitas ist außerdem der Ferienfahrplan in Kraft getreten. Aktuell gilt der Samstagsfahrplan.

Die infra hat außerdem einen Krisenstab eingerichtet, der regelmäßig zusammenkommt, um die aktuellen Entwicklungen zu besprechen und darauf gegebenenfalls zu reagieren. ■

FABRIK-LAGERVERKAUF



Wann:
Freitag, 3. April
Verschieben wegen Coronavirus
Auf Freitag, 15. Mai 8.00 – 18.00 Uhr

Wo:
STEHMANN
AUSSENLAGER LANGENZENN
Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8, beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

Was:
über 10.000 Damenhosen
Sommer- / Winterhosen,
Musterteile und 1b-Ware



jede Hose 10 €



innovativ | familiär | kompetent



EduKation demenz®

Wird Ihr Angehöriger zunehmend vergesslicher?
Hat sich seine Persönlichkeit verändert?
Wird das Zusammenleben immer herausfordernder?
„EduKation demenz®“

Bewältigen lernen und Verständnis fördern

Täglich versorgen Sie Ihr Familienmitglied mit Demenz oder mit demenziellen Veränderungen. Dank Ihrer Unterstützung kann Ihr Angehöriger ein Leben zu Hause, in seiner vertrauten Umgebung, führen.

„EduKation demenz®“ steht für „Entlastung durch Förderung der Kommunikation bei Demenz“ und wurde von Frau Prof. Dr. Sabine Engel entwickelt.

Das Schulungsprogramm wird in zehn aufeinander aufbauenden Terminen von unseren erfahrenen Trainern Frau Gabriela Hügel und Herrn Andreas Weggel durchgeführt.

Termine 2020 immer mittwochs jeweils von 17:00–19:00 Uhr im Bildungszentrum Raum V. 0.05:

Kurs 1	Kurs 2
1. April	2. September
5. Juni	9. September
	16. September
	23. September
	30. September
	7. Oktober
	14. Oktober
	21. Oktober
	28. Oktober
	4. November

Muss leider entfallen!

Die Termine können nur komplett gebucht werden. Die Anmeldung findet über das Sekretariat des Bildungszentrums statt: Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, Tel.: 0911 7580 6002 oder 6003, E-Mail: bildungszentrum@klinikum-fuerth.de. Die meisten Krankenkassen übernehmen die Kosten. Es besteht die Möglichkeit während der Veranstaltung die Angehörigen mit Demenz von einer Betreuungskraft betreuen zu lassen (Raum V. 0.06, Bibliothek des Bildungszentrums).

www.klinikum-fuerth.de



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Vollzug des Bundes-Immissionschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 5 Abs. 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende zwei Änderungen eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens waren nach § 9 Abs. 3 UVPG mittels zwei allgemeinen Vorprüfungen des Einzelfalls festzustellen, ob Umweltverträglichkeitsprüfungen notwendig sind:

Antragsteller: Die Firma Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH betreibt im Anwesen Kronacher Straße 63, 90765 Fürth, eine immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftige Anlage zur Herstellung, Bearbeitung oder Verarbeitung von explosionsgefährlichen oder explosionsfähigen Stoffen im Sinne des Sprengstoffgesetzes, die zur Verwendung als Sprengstoffe, Zündstoffe, Treibstoffe, pyrotechnische Sätze oder zur Herstellung dieser Stoffe bestimmt sind.

Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG: Nummer 10.1

Entscheidung vom: 21. Februar 2020 (Vorhaben a) und 19. Februar 2020 (Vorhaben b)

Ergebnis der Vorprüfungen: Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):

Die SGHG Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH hat die immissionsschutzrechtliche Genehmigung nach a) § 16 Abs. 1 BImSchG i.V.m. Nr.

10.1 Anhang 1 4. BImSchV mit Schreiben vom 20. September 2019 die Erhöhung der Belegungsmenge mit Explosivstoff der Gefährgruppe 1.4 für Gebäude 202 beantragt. b) §§ 16 Abs. 1 und 8a BImSchG i.V.m. Nr. 10.1 Anhang 1 4. BImSchV mit Schreiben vom 28. Juni 2019 für die bauliche Errichtung und der Betrieb eines einräumigen erdüberdeckten Lagerbunkers (Gebäude 224) für Explosivstoffe der Gefährgruppe 1.3 beantragt. Für die erforderlichen Bauarbeiten wird ein Waldstück auf einer Fläche von 1600 Quadratmetern gerodet.

Begründung:

Zu Vorhaben a) und b)

Für das beantragte Vorhaben kann durch technische und organisatorische Maßnahmen ein Ereignis mit Störfallcharakter bei bestimmungsgemäßem Betrieb vernünftigerweise ausgeschlossen werden. Die aufgrund der Explosionsgefährlichkeit erforderlichen Sicherheits- und Schutzabstände werden eingehalten. Das Vorhaben wird bei der Fortschreibung des Sicherheitsberichts gemäß § 9 12. BImSchV berücksichtigt.

Zu Vorhaben b)

Im Rahmen einer artenschutzrechtlichen Untersuchung des betroffenen Waldstücks vom 25. Juli 2019 wurden Vorgaben gemacht, unter deren Einhaltung davon ausgegangen wird, dass es zu keiner erheblichen Beeinträchtigung der relevanten Schutzgüter (Tiere, Pflanzen) kommt. Der Waldverlust wird durch eine flächengleiche Ersatzaufforstung im Verdichtungsraum Nürnberg/Fürth/Erlangen ausgeglichen.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer

3.24, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (974-14 47) eingesehen werden.

Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 5 Abs. 3 UVPG nicht selbstständig anfechtbar.

Diese Bekanntmachung nach § 19 Abs. 1 Nr. 2 UVPG erfolgt außerdem auf dem UVP-Portal Bayern (www.uvp-verbund.de/by, § 20 Abs. 1 UVPG) und der Internetseite der Stadt Fürth (www.fuerth.de/Umweltinfo, Art. 27a BayVwVfG).

Fürth, 2. März 2020, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Führerschein ungültig

Der am 13. Oktober 1976 durch die Stadt Fürth ausgestellte Führerschein der Klasse 3, **Führerscheinnummer 000043/76**, wird für ungültig erklärt.

Fürth, 6. März 2020, STADT FÜRTH

Hans-Joachim Gleißner, Straßenverkehrsamt

Führerschein ungültig

Der am 12. September 1968 durch die Stadt Fürth ausgestellte Führerschein der Klasse 3, **Führerscheinnummer 001379/68**, wird für ungültig erklärt.

Fürth, 12. März 2020, STADT FÜRTH

Hans-Joachim Gleißner, Straßenverkehrsamt

Allgemeinverfügung zum Verbot von Veranstaltungen mit zwischen 100 und 1.000 Teilnehmenden

Die Stadt Fürth erlässt folgende **Allgemeinverfügung:**

1. Veranstaltungen mit zwischen 100 und 1000 anwesenden Teilnehmenden werden im Gebiet der Stadt Fürth untersagt. Dies betrifft insbesondere auch den Betrieb von Diskotheken.

2. Von diesem Verbot kann die Stadt Fürth für Veranstaltungen im Freien auf Antrag nach einer entsprechenden Risikobewertung eine Ausnahme erteilen.

3. Die Anordnung tritt mit Wirkung vom 15. März 2020, 0 Uhr, in Kraft und gilt bis einschließlich 19. April 2020.

4. Diese Allgemeinverfügung ersetzt mit ihrem Inkrafttreten die Allgemeinverfügung zum Verbot von Veranstaltungen mit zwischen 500 und 1000 Teilnehmenden vom 12. März 2020.

Hinweise:

1. Auf die Strafbarkeit einer Zuwiderhandlung gegen die in Nummer 1 enthaltene Anordnung gemäß § 75 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 3 IfSG wird hingewiesen.

2. Die Anordnung ist gemäß § 28 Abs. 3 i.V.m. § 16 Abs. 8 IfSG sofort vollziehbar.

3. Die Allgemeinverfügung und ihre Begründung können im Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth im 3. Stock in Zimmer 3.07 zu den üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage erhoben werden bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, schriftlich**, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form.

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de). Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Fürth, 14. März 2020, STADT FÜRTH

i.A. Mathias Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat

3. Die Anordnung tritt mit Wirkung vom 13. März 2020, 12 Uhr, in Kraft und gilt bis einschließlich 19. April 2020.

Hinweise:

1. Auf die Strafbarkeit einer Zuwiderhandlung gegen die in Nummer 1 enthaltene Anordnung gemäß § 75 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 3 IfSG wird hingewiesen.
2. Die Anordnung ist gemäß § 28 Abs. 3 i.V.m. § 16 Abs. 8 IfSG sofort vollziehbar.
3. Die Allgemeinverfügung und ihre Begründung können im Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, im 3. Stock in Zimmer 3.07 zu den üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage erhoben werden bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form.

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine

rechtlichen Wirkungen. Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Fürth, 12. März 2020, STADT FÜRTH

i.A. Mathias Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat

Allgemeinverfügung zum Verbot von Veranstaltungen mit zwischen 500 und 1.000 Teilnehmenden

Die Stadt Fürth erlässt folgende Allgemeinverfügung:

1. Veranstaltungen mit zwischen 500 und 1000 Teilnehmenden werden im Gebiet der Stadt Fürth untersagt.
2. Von diesem Verbot kann die Stadt Fürth für Veranstaltungen im Freien auf Antrag nach einer entsprechenden Risikobewertung eine Ausnahme erteilen.

FÜR UNSERE
STADT
AM WERK

infrafürth

Fernwärmepreise zum 1. April 2020

Die infra informiert über ihre Fernwärmepreise gemäß der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Fernwärme (AVBFernwärmeV) in Verbindung mit der Anlage 1:

Fernwärmepreise ab 1. April 2020						
	Arbeitspreise				Grundpreise/Jahr	
	Netto		Brutto		Netto	Brutto
	ct/kWh	€/MWh	ct/kWh	€/MWh	€/kW	€/kW
Wärmelieferung	7,01	70,10	8,34	83,42	37,19	44,26
	Arbeitspreise		Messpreise		Grundpreise/Jahr	
	Netto	Brutto	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	€/m³	€/m³	€/Jahr	€/Jahr	€/m²	€/m²
Trinkwarmwasser*	7,13	8,48	19,78	23,54	1,67	1,99

[* bei separater Trinkwarmwassererwärmung im Versorgungsgebiet „Auf der Schwand“] Die Bruttopreise beinhalten die Mehrwertsteuer (derzeit 19 Prozent) und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet. Mit den gestiegenen Arbeitspreisen zahlt ein Kunde mit 10 KW Anschlusswert und 6 MWh Jahresverbrauch (neues Einfamilienhaus) für ein ganzes Jahr 943,12 €. Die Berechnung der Fernwärmepreise erfolgt unter Berücksichtigung unterschiedlicher Indices, die in den „Ergänzenden Bedingungen“ zur AVBFernwärmeV unter 14.2 und 14.3 genauer erläutert sind. Die „Ergänzenden Bedingungen“ sind im Internet unter www.infra-fuerth.de/privatkunden/produkte/waerme/fernwaerme/ jederzeit abrufbar. Indices zum 1. April 2020 gemäß den „Ergänzenden Bedingungen“, Nr. 14.8: Arbeitspreis (Basis 2015 = 100): FW = 98,10; G = 78,37; IG = 104,90; L = 110,20; NF = 108,73; ST = 105,33 Grundpreis (Basis 2015 = 100): IG = 101,80; L = 103,90

WAHLEN

BEKANTTGABE

Am 16. März 2020 wurde an folgender Stelle im Stadtgebiet, Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth, die Bekanntmachung über die Sitzung des Stadtwahlausschusses zur Feststellung des Ergebnisses der Wahl des Stadtrats und des Oberbürgermeisters mit nachstehendem Text durch öffentlichen Anschlag bekannt gemacht.

Fürth, 16. März 2020, STADT FÜRTH

Mathias Kreitinger, Stadtwahlleiter

BEKANTTMACHUNG

der Sitzung des Stadtwahlausschusses zur Feststellung des Ergebnisses für die Wahl des Stadtrats und des Oberbürgermeisters am 15. März 2020

Die Sitzung zur Feststellung der Ergebnisse gemäß Artikel 19 Absatz 3 des Gemeinde- und Landkreiswahlgesetzes (GLKrWG) findet am Freitag, 3. April 2020, um 9 Uhr, im Ämtergebäude Süd,

Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, II. Stock, Zimmer 226, statt. Der Zutritt zu dieser Sitzung ist jedermann gestattet (Artikel 17 Absatz 2 GLKrWG). Der Stadtwahlausschuss kann jedoch die Öffentlichkeit ausschließen, soweit Rücksichten auf das Wohl der Allgemeinheit oder auf berechnete Ansprüche Einzelner dies notwendig machen.

Im Falle einer am 29. März 2020 durchzuführenden Oberbürgermeister-Stichwahl findet die oben

genannte Sitzung des Stadtwahlausschusses am Mittwoch, 8. April 2020, um 15 Uhr an gleicher Stelle statt.

Falls eine weitere Sitzung erforderlich wird, wird diese rechtzeitig öffentlich bekannt gemacht.

Fürth, 16. März 2020, STADT FÜRTH

Mathias Kreitinger, Stadtwahlleiter

BAUGENEHMIGUNGEN

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung eines Produktions-/Lagergebäudes in Hallen mit Lager und Logistiknutzung

Grundstück: Gründlacher Straße 258, Gemarkung Sack, Flur-Nummer 237/18, 237/15, 146/1

Antragsteller: Firma Fuchs Immobilienbesitz GmbH & Co. KG, vertreten durch Robert Fuchs, Wegscheid 1a, 92334 Berching

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist **nicht** zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Zimmer 140, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Einfamilienhauses mit zwei Carports

Grundstück: Vacher Straße, Gemarkung Vach, Flur-Nummer 779/8

Antragsteller: Annika und Markus Schimon, Pfisterstraße 24, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die nach Art. 6 BayBO erforderlichen und zugleich nachbarschützenden Abstandsflächen können auf dem eigenen Grundstück eingehalten werden.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO somit keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach. Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.

zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist **nicht** zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Zimmer 140, eingesehen werden.

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Stefanie Hofmann – Andre Leykauf, Steinach 12; Michaela Zeiger – Andreas Geck, Fürth; Norbert Geldner – Rainer Rauch, Mühltalstr. 8; Anja Schaffert – Daniel Werner, Am Regnitzhang 25; Stefanie Fink – Tobias Wölfel, Fürth; Jennifer Pickel – Bernd Thomann, Pflugweg 1; Berit Böckmann – Alexander Eckert, Peter-Vischer-Str. 2b; Lisa Spitzig – Maximilian Werner, Fürth; Nelli Jung – Oliver Tzschoppe, Blumenstr. 32; Sarah Schängarth – Christian Zitzmann, Steinbockstr. 10; Lutricia Mehrhof – Aaron Lenhart, Kronacher Str. 53; Daniela Harrer – Giuseppe Scioscia, Fürth; Marle Nichols – Jie Hu, Fürth; Angela Vilić, Nürnberg – Antonio Klarić, Fürth.

Eheschließungen

Katharina Hobauer – Gerd Schöpp, Fürth; Kerstin Baumer – Norbert Reißer, Simonstr. 12.

Geburten

Lara Langzeiner und Christian Kremer, Sohn Finn Kremer, Hornschuchpromenade 32; Maria und Manfred Herzog, Sohn Johann, Erlangen; Anja

und Christian Schultheiß, Tochter Romy, Veitsbronn; Jessica und Jesús Lamas, Tochter Luisa, Karlstr. 29; Stefanie und Manuel Vigas, Sohn Jonas, Blütenstr. 41; Anna Theresa und Matthias Pfänder, Sohn Marc Aurelius, Herrnstr. 57g; Sarah und Stefan Geißelbrecht, Sohn Karl, Stein; Petra und Markus Käser, Tochter Klara, Veitsbronn; Alesia und Aleksandr Vogel, Tochter Sophia Vogel; Elena und Martin Auras, Tochter Charlotte Thea, Fürth; Vanessa Fischersworing und Christian Kellner, Tochter Luna Kellner, Cadolzburg; Tina und Marc Seidel, Tochter Mara, Fürth; Nicole und René Wimmer, Sohn Anton, Marienburger Str. 27.

Sterbefälle

Johanna Drechsel (88), Röntgenstr. 46; Elisabeth Haßgall (83), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Johann Waffenschmidt (78), Carl-Spitzweg-Str. 13; Klaus Radtke (91), Berlinstr. 5; Hans Plewnia (93), Coseler Str. 18; Richard Schreiber (86), Keplerstr. 10a; Johann Zwicknagel (86), Zirndorf; Margarete Lämmermann (96), Benno-Mayer-Str. 5; Hannelore Ella Lehnemann (84), Nürnberger Str. 129. ■

TV, HiFi
schnatzky
Heimkino

Räumungsverkauf,

Service- u. Reparaturwerkstätte bis auf Weiteres geschlossen!

Nach Corona geht es wieder weiter.

Tel. 77 22 11

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth,
www.schnatzky.de

Lebenslust Goldschmieden

Das Schmuckstück

Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)Dinge & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
Schmuck: einmalig schön!

HITZ marmor granit

grabmale natursteinbetrieb steinbildhauerei natursteinhandel

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de
— seit 1906 —

nachfolger der firmen
Pfleghardt und Rögner

BESTATTUNGEN
Geyer
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen



☎ **0911 / 77 10 38**
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

Wir begleiten Sie im Trauerfall
www.bestattungen-geyer.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS FÜRTH SEIT 1890

SIEBENKÄSS

GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

HILFE IM NOTFALL

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie

Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805)304505

(14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 28.**, und **Sonntag, 29.** März, von Zahnärztin Dr. Alexandra Hacker, Hallstraße 2, Telefon 74 05 90,

am **Samstag, 4.**, und **Sonntag, 5.** April, von Zahnärztin Dr. Eva Buchele, Rudolf-Breitscheid-Straße 16, Telefon 77 44 33, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter Telefon 424855-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	25.3.2020	Nr. 12	Sonntag	29.3.2020	Nr. 16	Donnerstag	2.4.2020	Nr. 20	Montag	6.4.2020	Nr. 24
Donnerstag	26.3.2020	Nr. 13	Montag	30.3.2020	Nr. 17	Freitag	3.4.2020	Nr. 21	Dienstag	7.4.2020	Nr. 1
Freitag	27.3.2020	Nr. 14	Dienstag	31.3.2020	Nr. 18	Samstag	4.4.2020	Nr. 22	Mittwoch	8.4.2020	Nr. 2
Samstag	28.3.2020	Nr. 15	Mittwoch	1.4.2020	Nr. 19	Sonntag	5.4.2020	Nr. 23	Donnerstag	9.4.2020	Nr. 3

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <p>1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 749674</p> <p>2 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 748760</p> <p>2 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97685690</p> <p>3 West-Apotheke
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 731854</p> <p>4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 731053</p> <p>5 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 771483</p> <p>6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 712491</p> <p>7 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 774926</p> | <p>8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth,
706867</p> <p>8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
751741</p> <p>9 Berolina-Apotheke
Königstraße 134,
90762 Fürth,
772618</p> <p>10 Mohren-Apotheke
Königstraße 82,
90762 Fürth, 770196</p> <p>11 Apotheke am Prater
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 7906931</p> <p>12a Alpha-Apotheke
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 9712238</p> <p>12b Frosch-Apotheke
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach,
7658638</p> | <p>13 ABF-Apotheke Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 977150</p> <p>14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 7806565</p> <p>15 Poppenreuther Apotheke
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21070385</p> <p>15 Apotheke am Europakanal
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 603533</p> <p>16 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 3765660</p> <p>17 Apotheke im Forum
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50720130</p> <p>18 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 735400</p> <p>19 ABF-Apotheke Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Straße 41, 90762 Fürth, 773336</p> | <p>20 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6,
90762 Fürth,
779682</p> <p>21 Friedrich-Apotheke
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth,
771625</p> <p>22 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
722745</p> <p>22 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 7907700</p> <p>23 Aesculap-Apotheke
Waldstraße 36,
90763 Fürth,
7668320</p> <p>24 Malzböden-Apotheke
Schwabacher Straße 106,
90763 Fürth, 81014100</p> <p>Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de ■</p> |
|---|---|--|---|

Direkt an der U1 (Stadthalle)
 Parken in der Saturn-Tiefgarage
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

April 2020

03 FR	20:00 High Noon Ein Endzeit-Western	Schauspiel
04 SA	20:00 High Noon Ein Endzeit-Western-Spektakel	Schauspiel
24 FR	20:00 Unverschämt weiblich Solo für eine Frau von und mit Daniela Dillinger	Theater
25 SA	20:00 Unverschämt weiblich Solo für eine Frau von und mit Daniela Dillinger	Theater
	16:00 Play Hard Work Ein Spiellabor	Schauspiel
26 SO	15:00 Das hässliche Entlein flunker produktionen	Kindertheater
	18:00 Play Hard Work Ein Spiellabor	Schauspiel
27 MO	10:00 Das hässliche Entlein Vorstellung für KIGA/Grundschulen	Kindertheater
28 DI	10:00 Play Hard Work Ein Spiellabor	Schauspiel
29 MI	10:00 Play Hard Work Ein Spiellabor	Schauspiel
30 DO	10:00 Play Hard Work Ein Spiellabor	Schauspiel

www.kulturforum-fuerth.de
www.stadttheater.de



Stadthalle

Fürth

Rosenstraße 50 | 90762 Fürth
 Tel. 0911 74912-0 | www.stadthalle-fuerth.de

Veranstaltungen April 2020

	Samstag, 04.04.2020, 12.00 Uhr Sonntag, 05.04.2020, 11.00 Uhr NATURHEILTAGE FÜRTH Messe für Fachbesucher und Besucher mit vielen Ausstellern und Vorträgen zu den Themen Gesundheit und Spiritualität	Verlegt!
	Montag, 06.04.2020, 19.00 Uhr KAMMER MUSIK ABEND Für Cello und Klavier	Entfällt!
	Donnerstag, 09.04.2020, 19.30 Uhr ADONIA MUSICAL – Musical Wie Gott mir, so ich dir	Entfällt!
	Sonntag, 12.04.2020, 19.00 Uhr PUTANE – VERWIRRT Russisches Theater	Entfällt!
	Donnerstag, 16.04.2020, 19.00 Uhr THEATER RaskolnikOFF Schuld und Sühne	Entfällt!
	Montag, 20.04.2020, 14.00 Uhr 20. VdK-BEGEGNUNGSKONZERT Mit dem Heeresmusikkorps aus Veitshöchheim	
	Dienstag, 21.04.2020, 20.00 Uhr GOTTHARD with very special guests European Tour 2020	Verlegt! NUM
	Samstag, 25.04.2020, 18.00 Uhr YURI SHATUNOV – KONZERT Sag etwas	
	Sonntag, 26.04.2020, 14.00 Uhr 23 NISAN INTERNATIONALES KINDERFEST 2020 Kindervorführungen, Folkloregruppen, Essen, Trinken, türkische Spezialitäten sowie Musik und Tanz – Eintritt frei!	

Vorschau

	Samstag, 09.05.2020, 11.00 Uhr + 19.30 Uhr TOTAL ORIENTAL 2020 mit ABENDSHOW 10 Jahre! Internationales Bauchtanz Festival	
	Sonntag, 10.05.2020, 15.00 Uhr TRAUMTÄNZER-SHOW „Wir sind bunt!“ Tanzschule des Post SV Nürnberg e.V.	
	Montag, 18.05.2020, 19.30 Uhr PROF. DR. GUNTER DUECK „Wie wir schneller lernen, was wir lernen wollen“	Verlegt!
	Freitag, 22.05.2020, 20.00 Uhr ARTIK & ASTI „Grustnyj Dance-Tour“	

ZWEI Veranstaltungshäuser
 EIN starkes Konzept

Kongress
 & Kultur
 am Fluss

KULTUR & VERANSTALTUNGEN

Das Fürther Weinfest kehrt in die Gustavstraße zurück

Die beliebte Veranstaltung soll erstmals seit 2013 wieder stattfinden, allerdings in abgespeckter Form

Die Fürtherinnen und Fürther bekommen ihr Weinfest zurück. Nach siebenjähriger Pause soll die in der Bevölkerung beliebte Veranstaltung vom **6. bis 9. August** wieder in der Gustavstraße stattfinden. Allerdings mischen sich auch ein paar Wermutstropfen in die Schoppengläser.

Die Festivität wird sich in deutlich veränderter Form präsentieren. So reduziert sich die Dauer auf vier Tage, Abstriche müssen die Wirtinnen und Wirte bei der Außenbestuhlung machen und das Ende ist jeweils auf 22 Uhr festgesetzt. Als Veranstalter tritt ab sofort die Stadt Fürth auf, zudem wird nur noch im



Foto: Stadt Fürth/BMPA

Im August soll das Weinfest wieder in der Gustavstraße gefeiert werden. Jedoch bleibt abzuwarten, wie sich die Corona-Krise bis in den Sommer entwickelt.

Zweijahres-Rhythmus gefeiert.

Die Vorfreude der Gastronomen sei dennoch groß, wie Nadja Tiekling von Tiekling's Weinladen verrät. Auch der Vorsitzende des Altstadtvereins, Siegfried Meiner, ist guter Dinge, dass „viele Leute kommen“.

Auch der vor rund einem Jahr wiedereröffnete „Grüne Baum“ wird beim Weinfest edle Rebsäfte ausschenken. Vor wenigen Tagen hat das Verwaltungsgericht Ansbach (VG) eine Klage gegen die Baugenehmigung der Stadt Fürth abgewiesen. Im Urteil erklärt das VG den Bestandsschutz für das über 300-jährige Gasthaus für ausschlaggebend. ■



Abbildungsbeispiel: Energieang. (Vorl.): A. Gas/Solar, BJ 2021

SCHULTHEISS
WOHNBAU AG



CITYWOHNEN MITTEN IN FÜRTH



Ludwigstraße 24 | Fürth

- 15 Eigentumswohnungen, 2 bis 4 Zimmer (ca. 45 m² bis 109 m²)
- Balkon oder (Dach-) Terrasse
- Aufzug, barrierefreie Zugänge, Stellplätze

LUDWIGSTRASSE
IM HERZEN VON FÜRTH



Sofortinfo: 0911/ 34 709 - 385
www.schultheiss-wohnbau.de

GRÜNER MARKT

KLEINANZEIGEN

Automobile/KFZ

Ankauf gut erhaltener Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Gesundheit & Wellness

Frühjahrskur! Sich wieder fit fühlen: Stoffwechsel überprüfen mit Labor-Haaranalyse: Toxinbelastung?, Vitamin-Mineralstoffmangel? – Entgiften, Entsäuern, Darmsanierung!! Test auf Nahrungsunverträglichkeiten, Allergie-Behandlung! www.heilpraktikerin-ott.de Fürth 762346

Systemische Familienaufstellung, Einzel/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Mediation, Konfliktlösungen www.haraldkriegbaum.com Tel. 7670913

Qi Gong zum Entspannen und präventiv. Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder www.zentrum-qigong.de

06.04. Seminar Ängste
11.04. Seminar Selbstheilung
13.04. Seminar Ahnenheilung
Kurs Frauen-Qigong www.energien-der-seele.de
Tel 0157/73892369 A. Danzer

Geschäftsempfehlungen

Obstbaumschnitt vom Fachmann W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger, Tel. 399144

„Kanalüberprüfung u. Kanalsanierung: Befahrung des Kanals mittels selbstfahrender Kamerasysteme bzw. Schiebekameras, Erfassung komplexer Abwassersysteme u. grafischer Darstellung in 3D, Kanalsanierung mittels Erneuerung und grabenloser Reparatur,

Neuabnahme u. Gewährleistungsabnahme von Kanälen, Rohrreinigungsarbeiten sowie Neueinbau, Konzeption & Sanierung von Abscheideranlagen, Mitglied beim Güteschutz Kanalbau. P+E Schmitt GmbH & Co. KG Tel. 0911/324160 Fax 0911/32416-30 kontakt@p-e-schmitt.de

Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 www.gartenpflege-morawski.de

Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. www.itservice-fuerth.de

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanieung.de

Malermeister Norbert Schlicht info@maler-schlicht.de Tel.: 0170-4127026

Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

Kanalsanierung u. Rohrsanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung

von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 Fax 0911-941 99 84 info@subway-rohrsanieung.de

Keine Lust auf Papierkrieg. Er ledige vorbereitende Buchhaltungsarbeiten, Mahnwesen, Kassenbuch. T: 0911/7658316 angelika.schwandner@web.de

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Stellenmarkt

Suche Reinigungsobjekte: Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis Tel: 017631095993

Privathaushalt sucht Putzkraft 1x wöchtl. Zentrum Tel.: 0176/34624810

Verschiedenes

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel u. funktionsfähige Elektrogeräte ab. Aktionshalle Stein Tel. 0911/705377

Immobilien

Kleine 1-2 Zimmer Wohnung zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbedürftig Tel.: 0911/14885264

Vermietung

Mühelos **Räume zu vermieten** für Yoga, Tanz, Seminare, Workshops. Schon für 15,- Euro pro Stunde www.die-matilde.de oder Tel.: 0176-20046866

Ich vermiete 1 Pkw-Stellplatz in der hauseigenen Garage Hardstr. 133, Fürth. Tel. 0173 3284532

Tiefgaragenstellplatz (neu, trocken) in Zirndorf Alte Veste für 75 €/Monat zu vermieten 015162769103

Kaufe/Verkaufe

Verkaufe in Fürth

Vespa LX 50Touring 4T4V silber EZ 04/14, 3500km, KD 08/19 Garagenfahrzeug, VB 2200 € 0160/ 932 760 451 ab 17h

Marktplatz

Verkauf von Gebrauchtmöbeln und Elektrogeräten. Aktionshalle Stein in 90763 Fürth, Schreiberstr. 9-15 Tel. 705369 www.aktionshalle-stein.de

IMPRESSUM

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer,
Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner,
Claudia Wunder,
Alexandra Meisel,
Britt Hungele,
Willi Ebersberger

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich,
14-täglich mittwochs

Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,
Österholzstraße 9,
99428 Nohra

Verteiler

Direktwerbung Franken,
Telefon 96 98 1-0

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Siemensstraße 3
90766 Fürth
Telefon 0911-976 4079 66
Fax 0911-976 4079 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

STELLENANZEIGEN

Fürth freut sich auf Dich!

Die Stadt Fürth sucht **Beamtennachwuchskräfte** zum Ausbildungsbeginn **am 1. September 2021** als

Verwaltungswirte (w/m/d) in der 2. Qualifikationsebene

Bewirb Dich **bis zum 6. Mai 2020** online unter www.lpa.bayern.de/ausbildung.

Wähle die Ausbildungsrichtung „Verwaltungswirt/in in der Kommunalverwaltung (m/w/d)“ sowie den Arbeitsort „Stadt Fürth“.

und **zum 1. Oktober 2021** für ein **duales Studium**

Diplom-Verwaltungswirte (FH) (w/m/d) in der 3. Qualifikationsebene

Bewirb Dich **bis 5. Juli 2020** online unter www.lpa.bayern.de/studium.

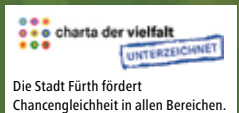
Wähle die Ausbildungsrichtung „Diplom-Verwaltungswirt/in in der Kommunalverwaltung (m/w/d)“ sowie den Arbeitsort „Stadt Fürth“.

Mach das Beste aus Deinen Talenten und gestalte aktiv die Zukunft unserer Stadt!

Weitere Informationen findest Du im Internet unter www.fuerth.de/karriere.

Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.



Die Stadtentwässerung Fürth sucht für die **Abteilung Rechnungswesen und Verwaltung** einen

Bewerben Sie sich bitte bis 16. April 2020

online unter www.fuerth.de/karriere

Bautechniker / Baukontrollleur (w/m/d) für die Grundstücksentwässerung im Innen- und Außendienst

- Vollzeit / unbefristet
- EGr 9b TVöD bzw. BesGr A 9 BayBesG

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-3278 bzw. -3266. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Ab sofort suchen wir für unsere Einrichtung im Knoblauchsland eine



Betreuungstuben Ronhof
Tagespflege für betreuungsbedürftige Senioren

• Examierte Pflegefachkraft in der Tagespflege (m/w/d) in Voll-/ Teilzeit

Sie erwartet ein hochmotiviertes Team, ein erfolgreiches Einrichtungskonzept, eine hohe Kundenzufriedenheit, ein familiengerechter Monatsdienstplan und ein angenehmes Arbeitsbild. Wir bieten Ihnen Chancen zur persönlichen Fort- und Weiterbildung, eine für Tagespflegen überdurchschnittliche Vergütung, Erholungsbeihilfe, eine Bonus-plattform, geregelte Arbeitszeiten, direkte Ansprechpartner und die Möglichkeit, nach Wunsch auch in andere, innovative Versorgungsbereiche zu wechseln. Im Gegenzug erwarten wir eine langfristige Zusammenarbeit, eine vorbildliche Arbeitshaltung, viel Einfühlungsvermögen, einen zuvorkommenden Umgang mit unseren Seniorinnen und Senioren sowie ein hohes Maß an Zuverlässigkeit.



☎ 0911 990 870 20

📍 In der Lohe 26 Bewerbungen an:
90765 Fürth Ronhof ✉ karriere@betreuungsstuben.de

Marcus Starrach
Pflegefachkraft

NIEREN- UND DIABETESZENTRUM FÜRTH



Mit Zuwendung und Fürsorge versorgen wir im **Nieren- und Diabeteszentrum Fürth** unsere Patientinnen und Patienten von der Prävention und Früherkennung bis zur Dialyse und Transplantationsnachsorge.

Moderne Medizin, stetige Weiterentwicklung, Teamgeist und Wertschätzung bestimmen unsere Unternehmenskultur. Wir arbeiten zum Wohle unserer Patientinnen und Patienten. Das **Nieren- und Diabeteszentrum Fürth** liegt mitten in der Metropolregion Nürnberg/Fürth/Erlangen. Die Region bietet eine hohe Lebensqualität sowie gute Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten.

Zur Erweiterung unseres Dialyseteams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Pflegekraft für die Dialyse (m/w/d) Voll- oder Teilzeit (min. 25 – 30 Stunden/Woche)

Ihre Aufgaben

- Patientenorientierte Dialysepflege
- Vor- und Nachbereitung der Behandlungsplätze und der Geräte
- Visitenbegleitung
- Pflegedokumentation

Unsere Anforderungen

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung in einem Gesundheitsberuf (z. B. MFA)
- Erfahrung in der Dialyse wünschenswert, jedoch keine Bedingung
- Hohe menschliche Kompetenz und Einfühlungsvermögen im Patientenkontakt
- Konstruktive Zusammenarbeit im Team
- Zuverlässigkeit, Flexibilität und Interesse am Umgang mit moderner Technik

Wir bieten

- Leistungsgerechte Vergütung
- Attraktive Zusatzleistungen
- Familienfreundliche Arbeitszeiten
- Umfassende Einarbeitung
- Individuelle Fortbildungsmöglichkeiten
- Sicheren Arbeitsplatz in einem zukunftsfähigen Gesundheitsunternehmen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an den Ärztlichen Leiter, Herrn Dr. Rainer Gronwald (gerne auch per E-Mail an fuerth@operasan.de).

Nieren- und Diabeteszentrum Fürth - www.dialysefuerth.de
Alte Reutstraße 101 - 90765 Fürth - Telefon: 0911-7 56 64 0

Was ist Ihre Immobilie wert?

Nicht nur bei Verkauf ist eine Preisermittlung sinnvoll.

Der Immobilienmarkt in Deutschland befindet sich weiter in einer Boom-Phase. Glückliche sind die, die ein Haus besitzen. Für viele ist die eigene Immobilie ein sicherer Hafen für das Alter. Für sie spielt der konkrete Wert der Immobilie in der Regel keine Rolle. Doch es gibt Situationen, in denen es wichtig ist, den Wert der eigenen Immobilie zu kennen – etwa bei einem Ortswechsel, bei einer geerbten Immobilie oder im Falle einer Scheidung.

Beispiel berufliche Veränderung

Das Leben kennt heute viele Wege und Veränderungen. Es ist nicht mehr so, dass man bis zur Rente bei einem Arbeitgeber, oftmals nicht mal an einem Ort verbleibt. Bei einem Umzug

stellt sich dann bei einer eigenen Immobilie die Frage: verkaufen oder vermieten? Kommt es zu einem Verkauf, gewinnt die richtige Bewertung der Immobilie an Bedeutung. Die meisten Hausbesitzer, so die Erfahrung vieler Immobilienmakler, verschätzen sich deutlich beim Preis für das eigene Haus. Sie liegen zu hoch. In einem Verkaufsgespräch aber können falsche Preisvorstellungen fatal sein. Es wirkt nicht nur unseriös, auch die Verhandlungen können sich in die Länge ziehen. Deshalb ist eine realistische Preiseinschätzung im Vorfeld ein entscheidender Faktor für den Erfolg von Verkaufsverhandlungen und für einen schnellen Abschluss.

Im Alter lieber eine Wohnung

Noch in zwei anderen Fällen kann eine Preisermittlung

sinnvoll sein: Wenn Sie eine Immobilie erben oder Sie im Alter Ihre Immobilie verkaufen wollen, weil sie Ihnen zu groß geworden ist. Gerade der letzte Punkt gewinnt an Dynamik. Viele ältere Menschen fühlen sich vom großen Eigenheim, der Gartenpflege oder Instandhaltung überfordert. Die Kinder sind meist weggezogen und wohnen in anderen Städten, die Rente reicht nicht aus, um etwa einen Gärtner oder Handwerker immer wieder zu beschäftigen. Hier ist es sinnvoll, über einen Verkauf nachzudenken und sich nach einer kleineren Immobilie umzuschauen. Um ein Gefühl für die Möglichkeiten zu bekommen und die richtigen Schritte zu gehen, ist hier eine Wertermittlung der Immobilie eine optimale Basis.

Wie teuer ist eine Wertermittlung?

Jedes Haus und jede Wohnung hat unterschiedliche Merkmale. Lage, Alter, Einbauten, Renovierung – all das und vieles mehr bestimmen den Wert. Um diesen einzuschätzen braucht es nicht immer einen Gutachter. Diese sind teuer und verlangsamen den Prozess. Für eine erste Wertermittlung eignen sich unterschiedliche, meist kostenlose Online-Tools. Es ist allerdings wichtig, Seriosität und Erfahrung des Anbieters zu prüfen. Auf alle Fälle sollte die Datenbank möglichst viele Vergleichsobjekte bundesweit und lokal umfassen, um eine realistische Bewertung zu ermöglichen. ■

Meine Empfehlung zum Thema Immobilien

Michael Lödel, Leiter Immobilienabteilung Sparkasse Fürth



Immobilienbewertung leicht gemacht

So geht's! Einfach zu Hause auf der Website der Sparkasse Fürth den S-ImmoPreisfinder aufrufen, erforderliche Daten eingeben, fertig – das dauert nur wenige Minuten und Sie bekommen gleich danach die Analyse per E-Mail zugesendet.

Wie realistisch ist die Bewertung? Der S-ImmoPreisfinder greift auf die Datenbank des Dr. Hettenbach Instituts zurück. Diese umfasst hunderttausende Immobilienpreise aus ganz Deutschland, ergänzt um regionale Informationen. Alles ist wissen-

schaftlich hinterlegt. Die Praxis zeigt: Die Werte des S-ImmoPreisfinders sind erstaunlich genau. Dennoch ist es keine exakte Wissenschaft. Am Ende gelten Marktprinzipien – Angebot und Nachfrage entscheiden über den Preis. Deshalb handelt es sich um eine Einschätzung und keine Immobilienbewertung. Für eine exakte Bewertung helfen Ihnen unsere Experten aus dem Immobilien-Center der Sparkasse Fürth mit der Erfahrung des größten bayerischen Immobilienmaklers gerne weiter.

Welche Vorteile bietet der S-Immo-Preisfinder?

- Einfach:** Eingabe direkt am Handy/PC
- Schnell:** in wenigen Minuten zum Ergebnis
- Persönlich:** per E-Mail an Ihre Wunschadresse
- Realistisch:** umfangreiche Datenbank
- Wertvoll:** erster Richtwert Ihrer Immobilie
- Kostenlos:** einfach herunterladen unter www.sparkasse-fuerth.de/preisfinder



sparkasse-fuerth.de/preisfinder

Mit dem Preisfinder in der Internet-Filiale. Oder zusammen mit Ihrem Berater. Kostenfrei und unverbindlich.

Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.